

SIEMENS



WM 12K268BY

WM12K268BY



4 242003 640777

Návod k použití

WM 12K268BY

Vaše nová pračka

Rozhodli jste se pro pračku značky Siemens.

Věnujte prosím několik minut času přečtení a seznámení se s přednostmi vaší pračky.

Pro zajištění vysoké kvality značky Siemens byla u každé pračky opouštějící náš závod provedena pečlivá kontrola funkce a bezvadného stavu.

Další informace k našim výrobkům, příslušenství, náhradním dílům a servisu najdete na našich internetových stránkách www.siemens-home.com nebo se obraťte na naše servisní střediska.

Popisuje-li návod k použití a instalaci různé modely, bude na odpovídajících místech upozorněno na rozdíly.



Pračku uveďte do provozu až po přečtení tohoto návodu k použití a instalaci!

Grafická úprava

Varování!

Tato kombinace symbolu a výstražného slova upozorňuje na eventuelní nebezpečnou situaci. Nedodržení pokynů může mít za následek smrt nebo poranění.

Pozor!

Toto výstražné slovo upozorňuje na eventuelní nebezpečnou situaci. Nedodržení pokynů může mít za následek věcné a/nebo ekologické škody.

Pokyn/tip

Pokyny pro optimální používání spotřebiče / užitečné informace.

1. 2. 3. / a) b) c)

Manipulační kroky jsou označeny číslicemi nebo písmeny.

■ / -

Výčty jsou označeny čtverečkem nebo pomlčkou.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 56 dB (A), což představuje váženou hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Obsah

Použití k určenému účelu 4

Bezpečnostní pokyny 5

Elektrická bezpečnost 5

Nebezpečí poranění 5

Bezpečnost dětí 5

Ochrana životního prostředí... 6

Obal / starý spotřebič 6

Pokyny pro úsporu 6

Nejdůležitější ve zkratce 7

Seznámení se spotřebičem 8

Pračka 8

Ovládací panel 9

Displej 9

Prádlo 10

Příprava prádla 10

Třídění prádla 10

Prací prostředky 11

Volba správného pracího prostředku 11

Úspora energie a pracích prostředků 11

Přehled programů 12

Programy u voliče programů 12

Škrobení 14

Barvení/odbarvování 14

Namáčení 14

Přednastavené hodnoty programů 14

Teplota 15

Rychlost odstředování 15

Doba skončení (Ready in) 15

Doplnující nastavení programu 16

⇒ speed 16

⇒ eco 16

⇒ ochrana před zmačkáním (Less iron) 16

Obsluha spotřebiče 16

Příprava pračky 16

Volba programu / zapnutí spotřebiče 16

Změna nastavení programu 16

Volba doplňujících nastavení programu 17

Vložení prádla do bubnu 17

Dávkování a plnění pracích a ošetrovacích prostředků 17

Spuštění programu 18

Dětská pojistka 18

Přidání prádla 19

Změna programu 19

Přerušení programu 19

Konec programu při stop po máchání 19

Vyjmutí prádla / vypnutí spotřebiče 19

Senzory 20

Množstevní automatika 20

Systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla 20

VoltMonitor (kontrola napětí) 20

Nastavení signálů 21

Čistění a údržba 22

Plášť pračky / ovládací panel 22

Prací buben 22

Odstraňování vodního kamene 22

Násypka na prací prostředky a plášť 22

Ucpané čerpadlo 22

Ucpaná odtoková hadice na sifonu 23

Ucpané sítko v přívodu vody 23

Co dělat v případě poruchy? .. 24

Nouzové odblokování 24

Upozornění na displeji 25

Co dělat v případě poruchy? 25

Servisní služba 27

Hodnoty spotřeby 28

Energetický štítek 28

Tabulka s hodnotami spotřeby	29
Nejefektivnější programy pro bavlněné textilie	29
Třída účinnosti odstředování	30

 Technické údaje	30
---	-----------

 Instalace a připojení	31
---	-----------

Rozsah dodávky	31
Bezpečnostní pokyny	31
Plocha pro instalaci	32
Instalace na podstavec nebo na podlahu nad dřevěným trámovým stropem	32
Vestavba spotřebiče do kuchyňské linky	32
Odstranění přepravních pojistek	32
Délky hadic a přírodních kabelů	33
Přívod vody	33
Odtok vody	34
Vyrovnění	35
Připojení k elektrické síti	35
Před 1. práním	36
Přeprava	36



Použití k určenému účelu

- Výhradně k soukromému použití v domácnosti.
- Pračka je vhodná k praní textilií vhodných pro praní v pračce a vlny určené pro ruční praní v pracím roztoku.
- Pro provoz se studenou pitnou vodou a běžnými pracími a ošetřovacími prostředky, které jsou vhodné pro použití v pračce.
- Při dávkování všech pracích/ pomocných/ošetřovacích a čisticích prostředků bezpodmínečně dodržujte pokyny výrobce.
- Děti od 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí pračku obsluhovat pouze **pod dozorem** nebo poté, co **byly poučeny** zodpovědnou osobou. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.
- Domácí zvířata udržujte v dostatečné vzdálenosti od pračky.

Přečtěte si návod k obsluze a k instalaci a všechny ostatní informace přiložené k pračce a postupujte podle nich.

Dokumenty uchovejte pro pozdější potřebu.



Bezpečnostní pokyny

Elektrická bezpečnost



Varování

Ohrožení života!

Při kontaktu se součástmi pod napětím hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřkýma rukama.
- Síťovou zástrčku vytahujte ze zásuvky pouze za kryt zástrčky, nikdy za kabel, protože by mohlo dojít k poškození.

Nebezpečí poranění



Varování

Nebezpečí poranění!

- Při nazdvihnutí pračky za vyčnívající součásti (např. dvířka) se mohou součásti ulomit a způsobit poranění. Nezvedejte pračku za vyčnívající součásti.
- Při stoupnutí na pračku může prasknout horní deska a může dojít k poranění. Nestoupejte na pračku.
- Při opření/sednutí na otevřená dvířka se může pračka převrhnout a může dojít k poranění. Neopírejte se o otevřená dvířka.

- Při sáhnutí do točícího se bubnu může dojít k poranění rukou.
Nesahejte do točícího se bubnu.
Počkejte, až se buben přestane točit.



Varování

Nebezpečí opaření!

Při praní s vysokými teplotami může dojít při kontaktu s horkým pracím roztokem, např. při odčerpání horkého pracího roztoku do umyvadla, k opaření.

Nesahejte do horkého pracího roztoku.

Bezpečnost dětí



Varování

Ohrožení života!

Děti se mohou při hraní u pračky dostat do životu nebezpečných situací nebo se poranit.

- Nenechávejte děti u pračky bez dozoru!
- Nenechávejte děti, aby si s pračkou hrály!



Varování

Ohrožení života!

Děti se mohou ve spotřebiči zavřít a dostat do nebezpečí ohrožení života.

U spotřebičů, které dosloužily:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Síťový kabel odřízněte a spolu se zástrčkou odstraňte.
- Zničte zámek dvířek.

Varování **Nebezpečí udušení!**

Při hraní se děti mohou do obalů/fólií a částí obalů zamotat nebo je přetáhnout přes hlavu a udusit se. Fólie, obaly a jejich části udržujte mimo dosah dětí.

Varování **Nebezpečí otravy!**

Prací a ošetrovací prostředky mohou při požití způsobit otravu. Prací a ošetrovací prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.

 **Varování**
Podráždění očí/pokožky!
Kontakt s pracími a ošetrovacími prostředky může způsobit podráždění očí/pokožky. Prací a ošetrovací prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.

 **Varování**
Nebezpečí poranění!
Při praní s vysokými teplotami je sklo dvířek horké. Zabraňte dětem, aby se dotýkaly horkých dvířek.



Ochrana životního prostředí

Obal / starý spotřebič



Obal ekologicky zlikvidujte.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení nebo recyklace zařízení, která už dosloužila.

Pokyny pro úsporu

- Využívejte maximální množství prádla pro příslušný program. Přehled programů → *Strana 12*
- Normálně zašpiněné prádlo perte bez předpírky.
- Při mírně až normálně zašpiněném prádle šetřete energii a práci prostředky. → *Strana 11*
- **Režim úspory energie:** Osvětlení displeje po několika minutách zhasne, bliká **start**/přidání (Start/Reload). Pro aktivaci osvětlení stiskněte libovolné tlačítko. Režim úspory energie se neaktivuje, když běží program.
- Pokud budete prádlo následně sušit v sušičce, rychlost odstředování zvolte podle návodu výrobce sušičky.



Nejdůležitější ve zkratce

1



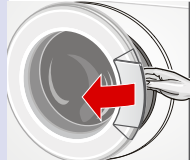
Zapojte síťovou zástrčku.



Otevřete přívod vody.

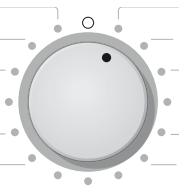


Roztřídte prádlo.



Otevřete dvířka.

2



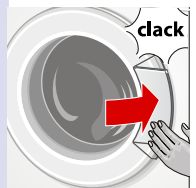
Zvolte program, např. **bavlna (Cottons)**.



Dodržujte max. množství prádla na displeji.

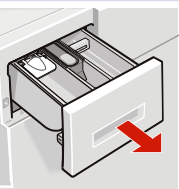


Vložte prádlo.



Zavřete dvířka.

3



Naplňte prací prostředek.



Příp. změňte přednastavené hodnoty programu.



Příp. zvolte doplňující nastavení.



Spusťte program.

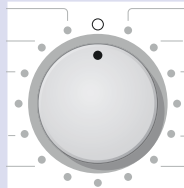
4



Konec programu



Otevřete dvířka a vyjměte prádlo.



Volič programů nastavte na **O**.

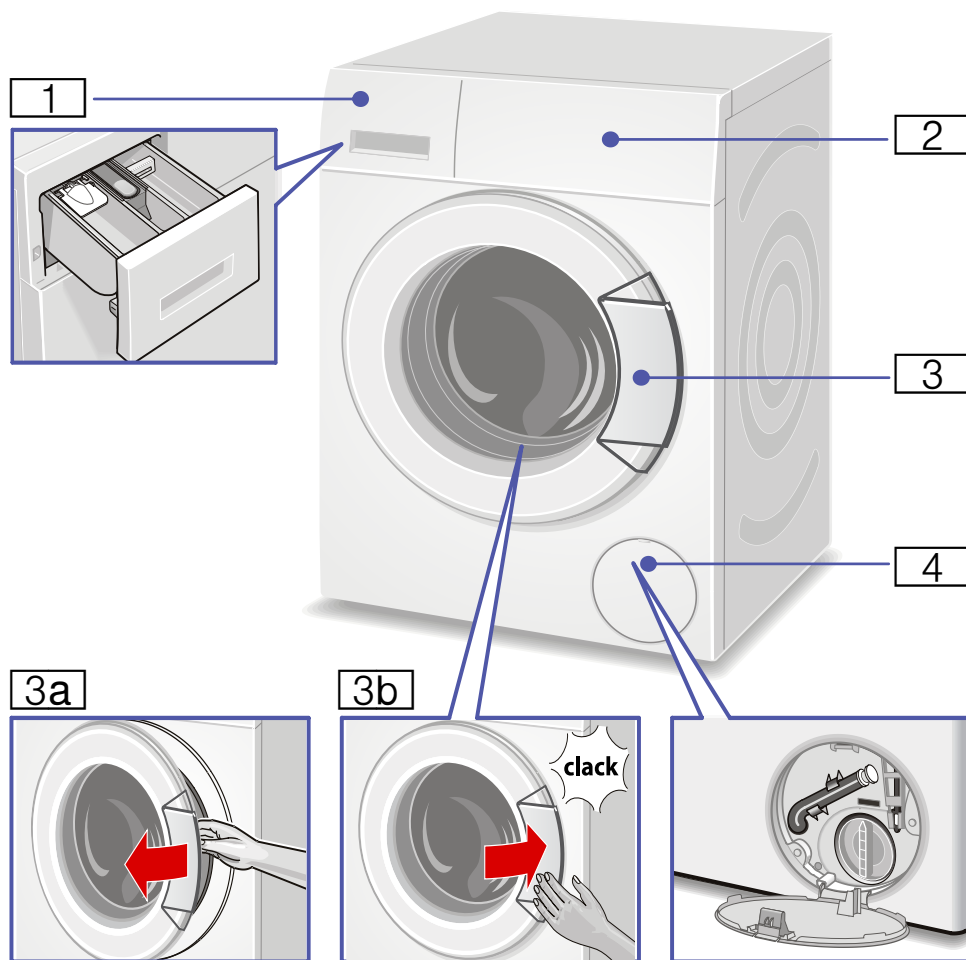


Zavřete přívod vody (u modelů bez Aquastop).



Seznámení se spotřebičem

Pračka



1 Násypka na prací prostředky → Strana 17

2 Ovládací/indikační prvky

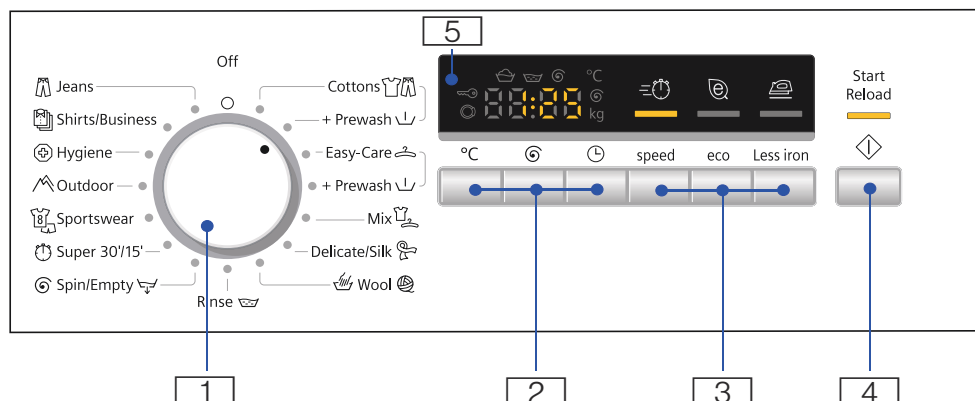
3 Dvířka s madlem

3a Otevření dvířek

3b Zavření dvířek

4 Krytka pro údržbu

Ovládací panel



1 Volič programů pro volbu programu a pro zapnutí a vypnutí pračky

2 °C (teplota), ⚙ (rychlost odstředování), ⌚ (doba skončení (Ready in)) pro změnu přednastavených hodnot programu

3 ⚡ speed, ⚡ eco, 🛡 ochrana před zmačkáním (Less iron) – další nastavení programu

4 **Start/přidání** (Start/Reload)
⬆ pro spuštění, přerušení (přidání prádla) a ukončení programu

5 Displej pro nastavení a informace

Displej

Nastavení u zvoleného programu		
Cold – 90 °C	Teplota	Cold = studená
– – – 1 200* ⚙	Rychlost odstředování * Max. rychlost odstředování v závislosti na modelu	V ot/min (otáčky za minutu) – – – = stop po máchání (bez závěrečného odstředování)
1:30	Doba trvání programu	V závislosti na zvoleném programu v h:min (hodiny:minuty)
1–24 h	Doba skončení (Ready in)	Konec programu po ... h (h = hodiny)
8,0 kg	Max. náplň	

Ukazatele postupu programu (průběhu programu):

- 👤👤👤 End (konec): praní, máchání, odstředování, doba trvání, resp. konec programu
- 👤: otevření dvířek, přidání prádla
- 👤: dětská pojistka



Prádlo

Příprava prádla

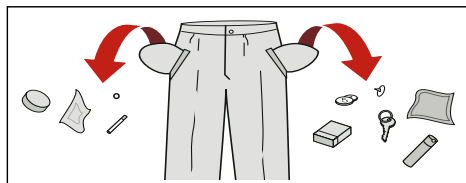
Pozor!

Poškození spotřebiče / poškození textilií

Předměty, které nejsou součástí prádla (např. mince kancelářské svorky, jehly, hřebíky), mohou poškodit prádlo nebo součásti pračky.

Proto při přípravě prádla dodržujte následující pokyny:

- Vyprázdněte kapsy.



- Dávejte pozor na kovové předměty (kancelářské sponky atd.) a odstraňte je.
- Choulostivé prádlo (punčochy, podprsenky s ramínky atd.) perte v síťce/sáčku.
- Zavřete zipy, zapněte knoflíky na povlečení.
- Kartáčkem odstraňte písek z kapes a záhybů.
- Odstraňte záclonové žabky nebo je zavažte do síťky/sáčku.

Třídění prádla

Roztřídte prádlo podle pokynů pro ošetřování prádla a podle údajů výrobce na visačkách podle:

- druhu tkaniny / druhu vláken,
- barvy.

Upozornění: Prádlo může pouštět barvu nebo nemusí být dobře vyprané. Bílé a barevné prádlo perte zvlášť.

Nové barevné prádlo vyperte poprvé samostatně.

- **Zašpinění**
Perte dohromady stejně silně zašpiněné prádlo.
Některé příklady stupně zašpinění
→ *Strana 11*
 - **Mírné:** Bez předpírky, příp. zvolte nastavení speedPerfect.
 - **Normální**
 - **Silné:** Vložte menší množství prádla. Zvolte program s předpírkou.
 - **Skvrny:** Skvrny odstraňte/ošetřete, dokud jsou ještě čerstvé. Nejprve vyperte příslušná místa mnutím v mýdlovém roztoku, nedrhněte je. Poté prádlo vyperte pomocí příslušného programu. Úporné/zaschlé skvrny se někdy odstraní až po několikerém praní.
- Symboly na visačkách
Číslo u symbolů upozorňuje na maximální použitelnou teplotu praní.
 - : Vhodný normální prací proces; např. program **bavlna** (Cotton).
 - : Nutný šetrný prací proces; např. program **snadná údržba** (EasyCare).
 - : Nutný obzvláště šetrný prací proces; např. program **jemné/hedvábí** (Delicates/Silk).
 - : Vhodné ruční praní; např. program **vlna** (Wool).
 - : Neperte prádlo v pračce.



Prací prostředky

Volba správného pracího prostředku

Pro správnou volbu pracího prostředku, teploty a ošetřování prádla je rozhodující značka pro ošetřování. → také www.sartex.ch

Na www.cleanright.eu najdete velké množství dalších informací o pracích, ošetrovacích a čisticích prostředcích pro soukromé použití.

- **Univerzální prací prostředky s optickými zjasňovači**
hodí se pro bílé prádlo ze lnu nebo bavlny s možností vyvážky
program: bavlna / studená – max. 90 °C
- **Prací prostředky na barevné prádlo bez bělidla a optických zjasňovačů**
hodí se pro barevné prádlo ze lnu nebo bavlny
program: bavlna / studená – max. 60 °C
- **Prací prostředky na barevné/jemné prádlo bez optických zjasňovačů**
hodí se pro barevné prádlo ze snadno ošetrovatelných vláken, syntetických vláken
program: snadná údržba / studená – max. 60 °C
- **Prací prostředky na jemné prádlo**
hodí se pro choulostivé jemné textilie, hedvábí nebo viskózu
program: jemné/hedvábí / studená – max. 40 °C
- **Prací prostředky na vlnu**
hodí se pro vlnu
program: vlna (Wool) / studená – max. 40 °C

Úspora energie a pracích prostředků

Při mírně a normálně zašpiněném prádle můžete šetřit energii (snížením teploty praní) a prací prostředky.

Úspora	Zašpinění/upozornění
Snížená teplota a množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování	Mírné Nejsou patrné zašpinění a skvrny, z oděvů je cítit tělesný pach, např.: ■ lehké letní/sportovní oděvy (nošené několik hodin) ■ trika, košile, halenky (nošené až 1 den) ■ povlečení a ručníky pro hosty (používané 1 den)
	Normální Viditelné zašpinění / nebo viditelné skvrny, např.: ■ trika, košile, halenky (propocené, několikrát nošené) ■ ručníky, povlečení (používané až 1 týden)
	Silné Jasně viditelné zašpinění a/ nebo skvrny, např. utěrky, dětské prádlo, pracovní oděvy
Teplota podle visačky a množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování / silné zašpinění	

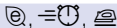
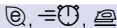
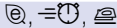
Upozornění: Při dávkování všech pracích/pomocných/ošetrojících a čisticích prostředků bezpodmínečně dodržujte pokyny výrobce a upozornění.
→ Strana 17

Přehled programů

Programy u voliče programů

Program / druh prádla / pokyny	Nastavení
Název programu Krátký popis programu, příp. pro které textilie je vhodný.	Max. naplnění * Redukované naplnění při nastavení  speed Volitelná teplota Volitelná rychlost odstředování ** Max. rychlost odstředování v závislosti na modelu Možná nastavení programu
 Bavlna (Cottons) Odolné textilie, bavlněné nebo lněné textilie s možností vyvážky Bavlna (Cotton) +  předpírka (Prewash) : Program s předpírkou; prací prostředek rozdělte do komory I a II. Upozornění: Při nastavení  speed vhodný jako krátký program pro mírně zašpiněné prádlo.	Max. 8 kg/5* kg Cold – 90 °C – – – ... 1 200** ot/min  ,  , 
 Snadná údržba (Easy-Care) Textilie ze syntetických vláken nebo směsových tkanin Snadná údržba (EasyCare) +  předpírka (Prewash) : Program s předpírkou; prací prostředek rozdělte do komory I a II.	Max. 4 kg Cold – 60 °C – – – ... 1 200 ot/min  ,  , 
 Mix Směs bavlněných a syntetických textilií	Max. 3,5 kg Cold – 40 °C – – – ... 1 200** ot/min  ,  , 
 Jemné/hedvábí (Delicates/Silk) Pro choulostivé prací textilie, např. z hedvábí, saténu, syntetických vláken nebo směsových tkanin (např. hedvábné halenky, hedvábné šály) Upozornění: Používejte prací prostředky pro jemné prádlo nebo hedvábí, vhodné pro praní v pračce.	Max. 2 kg Cold – 40 °C – – – ... 800 ot/min  ,  , 

Program / druh prádla / pokyny	Nastavení
 Vlna (Wool) Textilie z vlny nebo s podílem vlny, které lze prát ručně nebo v pračce Mimořádně šetrný prací program pro zabránění sražení prádla, delší přestávky během programu (textilie leží v pracím roztoku). Upozornění ■ Vlna je živočišného původu, např. angora, alpaka, lama, ovce. ■ Pro praní v pračce používejte prací prostředky vhodné pro vlnu.	Max. 2 kg Cold – 40 °C – – – ... 800 ot/min -
 Máchání (Rinse) Máchání navíc s odstředováním	Max. 8 kg - – – – ... 1 200** ot/min 
 Odstředování/odčerpání (Spin/Empty) Odstředování navíc s volitelnou rychlostí odstředování Pokud se má pouze odčerpat voda, nastavte rychlost odstředování na – – –.	Max. 8 kg - – – – ... 1 200** ot/min 
Extra krátký 30'/15' (Super 30'/15') Extra krátký program cca 30/15 minut, vhodný pro malé kousky mírně zašpiněného prádla	Max. 3,5 kg/2 kg Cold – 40 °C – – – ... 1 200 ot/min -
 Sportovní oděvy (Sportswear) Textilie z mikrovlákná pro sport a volný čas Upozornění ■ Prádlo se nesmí ošetřovat aviváží. ■ Před praním důkladně vyčistěte násypku na prací prostředky (všechny komory) od zbytků aviváže.	Max. 2 kg Cold – 40 °C – – – ... 800 ot/min  ,  ,  , 
 Outdoor Oblečení odolné proti vlivům počasí a outdoorové oblečení s membránovým povrchem a hydrofobní textilií Upozornění ■ Použijte speciální prací prostředek vhodný pro praní v pračce, dávkujte podle údajů výrobce do komory II. ■ Prádlo se nesmí ošetřovat aviváží. ■ Před praním důkladně vyčistěte násypku na prací prostředky (všechny komory) od zbytků aviváže.	Max. 2 kg Cold – 40 °C – – – ... 800 ot/min  ,  ,  , 

Program / druh prádla / pokyny	Nastavení
 Hygiene Odolné textilie	Max. 7,5 kg/5* kg Cold – 60 °C
Upozornění: Delší praní a máchání ve větším množství vody pro mimořádné choulostivou pokožku.	– – – ... 1 200** ot/min 
 Košile/halenky (Shirt/Business) Nežehlivé košile / halenky z bavlny, lnu, syntetických nebo směsových tkanin	Max. 2 kg Cold – 60 °C
Upozornění: Košile/halenky z hedvábí / choulostivých materiálů perte pomocí programu jemné/hedvábí (Delicates/Silk).	– – – ... 800 ot/min 
 Jeans Tmavé textilie z bavlny a tmavé textilie se snadnou údržbou Textilie perte naruby.	Max. 3,5 kg Cold – 40 °C – – – ... 1 200 ot/min 

Škrobení

Upozornění: Prádlo by nemělo být ošetřeno aviváží.

Škrobení lze provádět tekutým škrobem v rámci všech pracích programů. Škrob dávkuje podle údajů výrobce do komory  (příp. ji předem vyčistěte).

Barvení/odbarvování

Barvení lze provádět pouze v rozsahu běžném v domácnosti!. Sůl může poškodit ušlechtilou ocel! Dodržujte pokyny výrobce barvicího prostředku!

Neodbarvujte v pračce prádlo!

Namáčení

1. Do komory **II** dejte namáčecí nebo prací prostředek podle údajů výrobce.
2. Volič programů nastavte na **bavlna (Cotton) 30 °C**.
3. Stiskněte **start/přidání (Start/Reload)**.
4. Asi po 10 minutách stiskněte **start/přidání (Start/Reload)**.

5. Po uplynutí požadované doby namáčení znovu stiskněte **start/přidání (Start/Reload)**, pokud se má v programu pokračovat, nebo program změňte.

Upozornění

- Vložte prádlo stejné barvy.
- Není nutné přidávat žádný další prací prostředek, protože se k praní použije namáčecí roztok.

P+ Přednastavené hodnoty programů

Z výroby je u všech programů přednastavená teplota, rychlost odstřeďování a doba trvání programu (doba skončení).

Zobrazí se na displeji po zvolení programu.

Přednastavené hodnoty můžete změnit následovně.

Teplota

Před spuštěním programu a během něj můžete v závislosti na postupu programu změnit přednastavenou teplotu (ve °C).

Za tímto účelem stiskněte příslušné tlačítko tolikrát, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

Maximální nastavitelná teplota závisí na zvoleném programu.

Přehled programů → *Strana 12*

Rychlost odstředování

Před spuštěním programu a během něj můžete v závislosti na postupu programu změnit rychlost odstředování (v ot/min; otáčky za minutu).

Za tímto účelem stiskněte příslušné tlačítko tolikrát, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

Nastavení – – –  : stop po máchání = bez závěrečného odstředování, po posledním máchání zůstane prádlo ležet ve vodě.

Stop po máchání můžete zvolit, abyste zabránili pomačkání, pokud po skončení programu prádlo ihned nevyjmete z pračky.

Maximální nastavitelné otáčky závisí na zvoleném programu a modelu.

Přehled programů → *Strana 12*

Doba skončení (Ready in)

Při zvolení programu se zobrazí příslušná doba trvání programu.

Doba trvání programu se v průběhu programu automaticky přizpůsobuje. Změna přednastavených hodnot programu, resp. nastavení programu má také za následek změnu doby trvání programu.

Před spuštěním programu lze v krocích po jedné hodině (h = hodina) až

maximálně 24 h předvolit konec programu (dobu skončení (Ready in)).

Za tímto účelem stiskněte příslušné tlačítko tolikrát, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

Upozornění: Doba trvání programu se započítá do nastavené doby skončení.

Po spuštění se bude zobrazovat a odměřovat nastavená doba, např. **8 h**, dokud nezačne prací program. Potom se bude zobrazovat doba trvání programu, např. **2:30** (hodiny:minuty).

Změna nastavené doby:

Nastavenou dobu můžete po spuštění programu změnit následovně:

1. Stiskněte start/**přidání** (Start/Reload) .
2. Stiskněte tlačítko **doba skončení (Ready in)**  tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaný počet hodin.
3. Stiskněte tlačítko **start**/přidání (Start/Reload) .

Přidání prádla během nastavené doby:

1. Stiskněte start/**přidání** (Start/Reload) .
2. Na displeji svítí **YES** (ano) a . Dvířka lze otevřít a můžete přidat prádlo.
3. Zavřete dvířka.
4. Stiskněte tlačítko **start**/přidání (Start/Reload) . Nastavená doba se bude dál odměřovat.

P+ Doplňující nastavení programu

speed

Pro praní po kratší dobu se srovnatelnou účinností praní jako u standardního programu.

Upozornění: Nepřekračujte maximální naplnění.

Přehled programů → *Strana 12*

eco

Pro úsporu energie se srovnatelnou účinností praní jako u standardního programu.

ochrana před zmačkáním (Less iron)

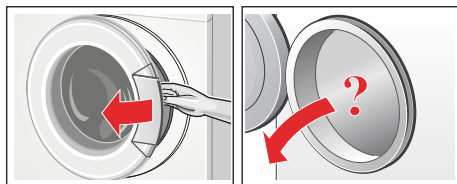
Speciální průběh odstředování s následovným načechráním prádla. Setrné závěrečné odstředování – mírně zvýšená zbývající vlhkost prádla.

Obsluha spotřebiče

Příprava pračky

Upozornění: Pračka **musí být odborně nainstalovaná a připojená**. Od → *Strana 31*

1. Zapojte síťovou zástrčku.
2. Otevřete přívod vody.
3. Otevřete dvířka.
4. Zkontrolujte, zda je buben úplně prázdný. Příp. ho vyprázdněte.



Volba programu / zapnutí spotřebiče

Upozornění: Pokud jste aktivovali dětskou pojistku, musíte ji nejprve deaktivovat, teprve potom můžete nastavit program. → *Strana 18*

Voličem programů zvolte požadovaný program. Lze jím otáčet v obou směrech.

Spotřebič je zapnutý.

Na displeji se zobrazuje pro zvolený program postupně:

- doba trvání programu,
- přednastavená teplota,
- přednastavená rychlost odstředování
- a maximální naplnění.

Změna nastavení programu

Můžete použít přednastavené hodnoty nebo je změnit.

Za tímto účelem stiskněte příslušné tlačítko tolikrát, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

Nastavení jsou aktivní bez potvrzení.

Po vypnutí spotřebiče nezůstanou zachována.

Přednastavené hodnoty programů → *Strana 14*

Přehled programů od → *Strana 12*

Volba doplňujících nastavení programu

Zvolením doplňujících nastavení můžete praní ještě lépe přizpůsobit příslušnému prádlu.

Nastavení lze přidat, resp. zrušit v závislosti na postupu programu.

Když je nastavení aktivní, svítí kontrolky tlačítek.

Nastavení nezůstanou zachována po vypnutí spotřebiče.

Doplňující nastavení → *Strana 16*

Přehled programů od → *Strana 12*

Vložení prádla do bubnu



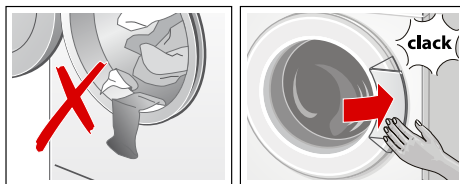
Varování Ohrožení života!

Kusy prádla předem ošetřené čistícími prostředky obsahujícími rozpouštědla, např. odstraňovačem skvrn nebo pracím benzínem, mohou po vložení způsobit výbuch.

Prádlo předem důkladně vymáchejte ručně.

Upozornění

- Smíchejte velké a malé kusy prádla. Různě velké kusy prádla se při odstředování lépe rozdělí. Jednotlivé kusy prádla mohou vést k nevyváženosti.
 - Dodržujte uvedené max. množství prádla. Přetížení zhoršuje výsledek praní a podporuje pomačkání prádla.
1. Roztříděné kusy prádla protřepejte a vložte do bubnu.
 2. Dbejte na to, abyste mezi dvířka a pryžovou manžetu nepřiskřípli prádlo a dvířka zavřete.



Kontrolka tlačítka start bliká a na displeji se nadále postupně zobrazují nastavení programu. Můžete změnit nastavení.

Dávkování a plnění pracích a ošetrovacích prostředků

Pozor!

Poškození spotřebiče

Čistící prostředky a prostředky pro ošetření prádla před praním (např. prostředky na skvrny, spreje před praním) mohou poškodit povrch pračky, pokud se na něj dostanou.

Dbejte na to, aby se tyto prostředky nedostaly na povrch pračky. Případné zbytky spreje a jiné zbytky/kapky okamžitě otřete vlhkým hadrem.

Dávkování

Prací a ošetrovací prostředky dávkujte podle:

- tvrdosti vody; informace získáte u vodáren,
- pokynů výrobce uvedených na obalu,
- množství prádla,
- zašpinění. → *Strana 11*

Plnění

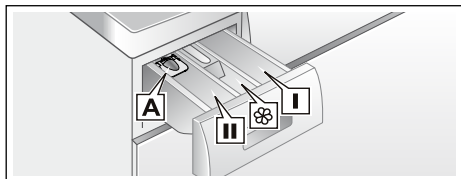


Varování Podráždění očí/pokožky!

Při otevírání násyvky na prací prostředky za provozu může prací/ ošetrovací prostředek vystříknout. Násyvku otevírejte opatrně. Při kontaktu s pracím/ ošetrovacím prostředkem důkladně vypláchněte oči, resp. omyjte pokožku. Při poškození vyhledejte lékařskou pomoc.

Upozornění: Husté aviváže a škroby zředte vodou, zabráníte tak ucpání.

Prací a ošetrovací prostředek naplňte do příslušné komory:



- | | |
|--|--|
| Odměrka A | na tekuté prací prostředky |
| Komora II | prací prostředek pro hlavní praní, změkčovací prostředek, bělicí prostředek, sůl na skvrny |
| Komora  | aviváž, škrob, nepřekračujte značku max |
| Komora I | prací prostředek pro předpírku |

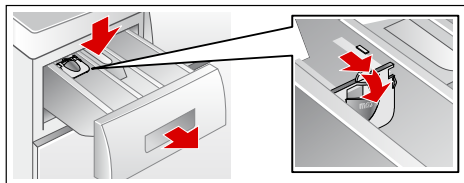
1. Až nadoraz vytáhněte násypku na prací prostředky.
2. Naplňte prací prostředek a/nebo ošetrovací prostředek.
3. Zavřete násypku na prací prostředky.

Odměrka na tekuté prací prostředky

* V závislosti na modelu

Pro dávkování tekutých pracích prostředků použijte odměrku:

1. Vytáhněte násypku na prací prostředky. Vložku zatlačte dolů a násypku vyjměte.
2. Odměrku posuňte dopředu, sklopte ji a nechte zaskočit.
3. Znovu nasadte násypku.



Upozornění: Odměrku nepoužívejte u gelových pracích prostředků, pracích prášků, programů s předpírkou, resp. při zvolené funkci doba skončení.

U modelů bez odměrky naplňte tekutý prací prostředek do příslušné dávkovací nádoby a vložte ji do bubnu.

Spuštění programu

Stiskněte tlačítko **start**/přidání (Start/Reload) . Kontrolka svítí a program se spustí.

Na displeji se během programu zobrazují doba skončení , resp. po spuštění pracího programu jeho doba trvání a symboly postupu programu. Displej

Upozornění: Pokud chcete program zabezpečit proti neúmyslné změně nastavení, aktivujte následujícím způsobem dětskou pojistku.

Dětská pojistka

Pračku můžete zajistit proti neúmyslné změně nastavených funkcí. Za tímto účelem aktivujte po spuštění programu dětskou pojistku.

Pro **aktivaci/deaktivaci** držte cca 5 sekund stisknuté tlačítko start/přidání (Start/Reload). Na displeji se zobrazí symbol .

-  svítí. Dětská pojistka je aktivní.
-  bliká: Dětská pojistka je aktivní a došlo k otočení voliče programů. Abyste zabránili přerušení programu, nastavte volič programu zpět na výchozí program. Symbol znovu svítí.

Upozornění: Dětská pojistka může zůstat aktivní až do příštího spuštění programu i po vypnutí pračky. Pak musíte před spuštěním programu dětskou pojistku deaktivovat a příp. ji po spuštění programu znovu aktivovat.

Přidání prádla

Po spuštění programu můžete v případě potřeby přidat nebo vyjmout prádlo.

Za tímto účelem stiskněte tlačítko **start/přidání (Start/Reload)** .

Kontrolka pro start/přidání (Start/Reload)  bliká a pračka kontroluje, zda lze přidat prádlo.

Upozornění: Při přidávání nenechávejte dvířka otevřená delší dobu – mohla by vytéct voda z prádla.

Když na displeji:

- svítí **oba** symboly **YES** (ano) a , lze přidat prádlo.
- bliká **NO** (ne), počkejte, dokud se nerozsvítí **YES** (ano) a  .
Dvířka otevírejte, teprve když svítí **oba** symboly **YES** (ano) a .
- svítí **NO** (ne), nelze přidat prádlo.
Při velkém množství vody, vysoké teplotě nebo otáčejícím se bubnu zůstanou dvířka z bezpečnostních důvodů zablokovaná a přidání prádla není možné.
Pro pokračování programu stiskněte tlačítko start/přidání (Start/Reload) . Program bude automaticky pokračovat.

Změna programu

Jestliže jste nedopatřením spustili nesprávný program, můžete program změnit následujícím způsobem:

1. Stiskněte **start/přidání (Start/Reload)** .
2. Zvolte jiný program.
3. Stiskněte **start/přidání (Start/Reload)** . Nový program začne od začátku.

Přerušení programu

U programů s vysokou teplotou:

1. Stiskněte **start/přidání (Start/Reload)** .

2. Nechte prádlo vychladnout: Zvolte  **máchání (Rinse)**.
3. Stiskněte **start/přidání (Start/Reload)** .

U programů s nízkou teplotou:

1. Stiskněte **start/přidání (Start/Reload)** .
2. Stiskněte  **odstředování (Spin)** nebo  **odčerpání (Empty)**.
3. Stiskněte **start/přidání (Start/Reload)** .

Konec programu při stop po máchání

Na displeji se zobrazí – – –  a kontrolka nad tlačítkem start/přidání (Start/Reload)  bliká.

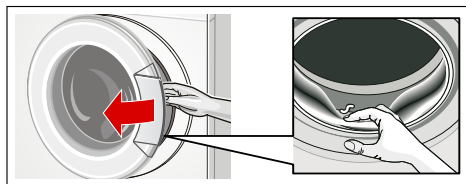
Pro ukončení programu nastavte volič programů na  odstředování /  odčerpání (Spin/Empty) nebo nastavte rychlost odstředování. Poté stiskněte tlačítko **start/přidání (Start/Reload)** .

Vyjmutí prádla / vypnutí spotřebiče

1. Otevřete dvířka a vyjměte prádlo.
2. Volič programů nastavte na **vypnuto (Off)**. Spotřebič je vypnutý.
3. Zavřete přívod vody.
Upozornění: U modelů s Aquastop není nutné.

Upozornění

- Nezapomeňte v bubnu žádné prádlo. Při dalším praní by se mohlo srazit nebo obarvit.
- Odstraňte z bubnu a pryžové manžety případné předměty – nebezpečí koroze.



- Dvířka a násypku nechte otevřené, aby mohla vyschnout zbytková voda.
- Počkejte vždy až na konec programu, protože jinak může být spotřebič ještě zablokovaný. Potom spotřebič zapněte a počkejte na odblokování.
- Pokud na konci programu displej nesvítí, je aktivní režim úspory energie. Pro aktivaci stiskněte libovolné tlačítko.

Senzory

Množstevní automatika

Podle druhu prádla a náplně přizpůsobí množstevní automatika spotřebu vody optimálně pro každý program.

Systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla

Automatický systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla detekuje nevyváženost a opakovaným náběhem odstředování zajišťuje rovnoměrné rozložení prádla.

V případě velmi nerovnoměrného rozložení prádla se z bezpečnostních důvodů sníží rychlost odstředování nebo se odstředování neprovede.

Upozornění: Dejte do bubnu malé a velké kusy prádla. → *Strana 25*

VoltMonitor (kontrola napětí)

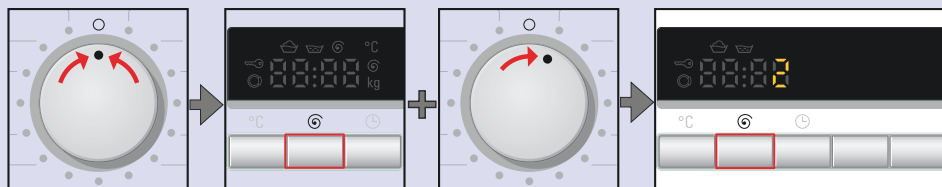
Automatický systém kontroly napětí pozná nepřipustný pokles napětí. Na displeji bliká dvojtečka ukazatele doby skončení. → *Strana 9*

Jakmile je napájecí napětí opět stabilní, přestane dvojtečka ukazatele doby skončení blikat.

Pokud by pokles napětí ale způsobil prodloužení programu, bliká tečka na ukazateli doby skončení.

Nastavení signálů

1. Aktivace režimu nastavení hlasitosti signálů

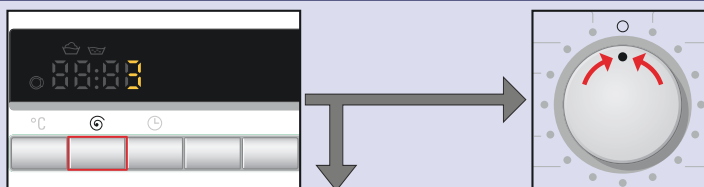


Nastavte na **O**.

Držte stisknuté tlačítko  + otočte o jednu polohu směrem doprava.

Držte stisknuté dalších cca 5 s, dokud se nerozsvítí zobrazení. Režim nastavení je aktivovaný.

2. Nastavení hlasitosti pro signály tlačítek (v závislosti na modelu)



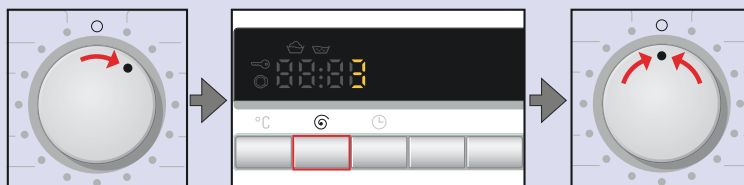
Stiskněte tolikrát, dokud není dosažena požadovaná hlasitost.

Bod 3. nebo

Pro opuštění režimu nastavení hlasitosti signálů nastavte na **O**.



3. Nastavení hlasitosti upozorňujících signálů



Otočte o jednu polohu směrem doprava.

Stiskněte tolikrát, dokud není dosažena požadovaná hlasitost.

Pro opuštění režimu nastavení hlasitosti signálů nastavte na **O**.



Čištění a údržba



Varování

Ohrožení života!

Při kontaktu se součástmi pod napětím hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Varování

Nebezpečí otravy!

Při používání čisticích prostředků obsahujících rozpouštědla, např. čisticího benzínu, mohou vznikat jedovaté páry.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.

Pozor!

Poškození spotřebiče

Čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, např. čisticí benzín, mohou poškodit povrchy a součásti spotřebiče.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.

Plášť pračky / ovládací panel

- Plášť a ovládací panel otřete měkkým vlhkým hadrem.
- Zbytky pracích prostředků ihned odstraňte.
- Čištění proudem vody je zakázáno.

Prací buben

Používejte čisticí prostředky bez chlóru, nepoužívejte ocelovou drátěnku.

Odstraňování vodního kamene

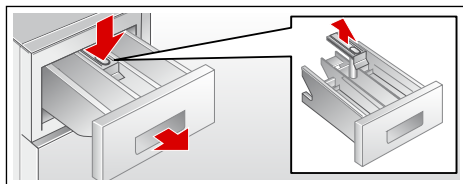
Při správném dávkování pracího prostředku není odstraňování vodního kamene nutné. V případě potřeby ho provádějte podle údajů výrobce prostředku na odstraňování vodního

kamene. Vhodné prostředky na odstraňování vodního kamene můžete zakoupit na našich internetových stránkách nebo u servisní služby.

Násypka na prací prostředky a plášť

Pokud jsou zde zbytky pracího prostředku nebo aviváže:

1. Vytáhněte násypku na prací prostředky. Vložku zatlačte dolů a násypku vyjměte.
2. Vyjměte vložku: Prstem ji vytlačte zdola nahoru.



3. Vyplachovací misku a vložku vyčistěte vodou a kartáčkem a vysušte je. Vyčistěte také vnitřek pláště.
4. Nasadte vložku a nechte ji zaskočit (váleček nasadte na vodící čep).
5. Zasuňte zásuvku na prací prostředky.

Upozornění: Násypku nechte otevřenou, aby mohla vyschnout zbytková voda.

Ucpané čerpadlo



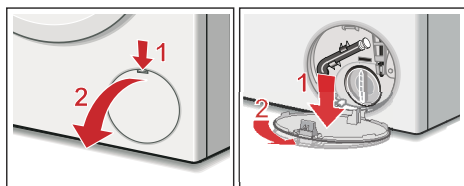
Varování

Nebezpečí opaření!

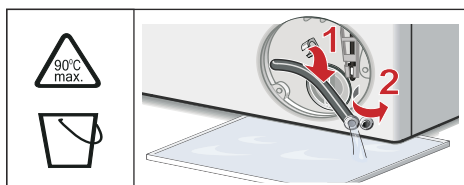
Prací roztok je při praní s vysokými teplotami horký. Při kontaktu s horkým pracím roztokem může dojít k opaření. Nechte prací roztok vychladnout.

1. Zavřete přívod vody, aby nepřitékala další voda a nemusela se vypustit čerpadlem.

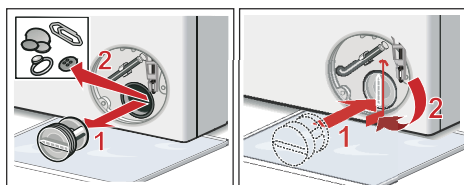
- Spotřebič vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Otevřete a sejměte krytku pro údržbu.



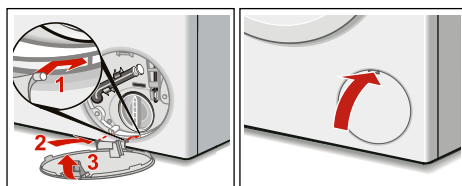
- Vyndejte z držáku vypouštěcí hadici. Vytáhněte uzavírací krytku, nechte prací roztok vytéct do vhodné nádoby. Nasadte uzavírací krytku a vypouštěcí hadici nasadte do držáku.



- Opatrně odšroubujte krytku čerpadla, může vytékat zbytková voda. Vyčistěte vnitřní prostor, závit krytky čerpadla a těleso čerpadla. Oběžné kolo čerpadla musí mít možnost se otáčet. Krytku čerpadla nasadte zpět a zašroubujte. Držadlo musí být svisle.



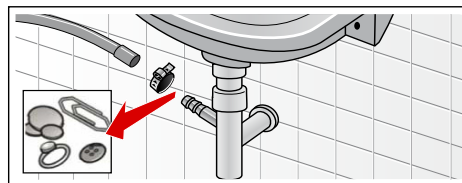
- Nasadte krytku pro údržbu, nechte ji zaskočit a zavřete ji.



Upozornění: Abyste zabránili tomu, že při příštím praní oteče nevyužitý prací prostředek: Nalijte do komory **II** 1 litr vody a spusťte program **odčerpání** (Empty).

Ucpaná odtoková hadice na sifonu

- Vypněte spotřebič. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
- Povolte hadicovou objímku. Opatrně vytáhněte odtokovou hadici (zbytková voda).
- Vyčistěte odtokovou hadici a hrdlo sifonu.



- Nasadte opět odtokovou hadici a místo připojení zajistěte hadicovou sponou.

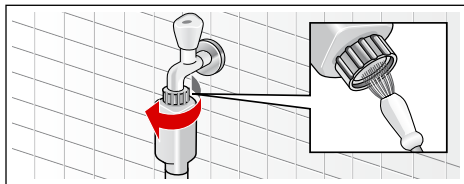
Ucpané sítko v přívodu vody

K tomuto účelu nejdříve odtlakujte vodu v přívodní hadici:

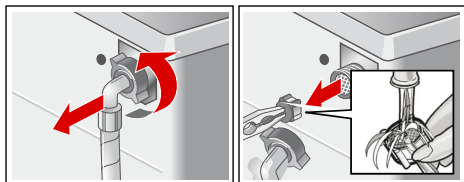
- Zavřete přívod vody.
- Zvolte libovolný program (kromě máchání/odstředování/odčerpání (Rinse/Spin/Empty)).
- Stiskněte **start**. Nechejte program cca 40 sekund běžet.
- Volič programů nastavte na **vypnuto** (Off). Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

cs Co dělat v případě poruchy?

5. Vyčistěte sítko u přívodu vody:
Odpojte hadici od přívodu vody.
Vyčistěte sítko malým kartáčkem.



6. U modelů Standard a Aqua-Secure vyčistěte sítko na zadní straně spotřebiče:
Odmontujte hadici na zadní straně spotřebiče.
Vyndejte sítko kleštěmi a vyčistěte je.



7. Připojte hadici a zkontrolujte těsnost.

? Co dělat v případě poruchy?

Nouzové odblokování

např. při výpadku proudu

Po obnovení napájení pokračuje program dále.

Pokud byste chtěli přesto prádlo vyjmout, lze dvířka otevřít následujícím způsobem:

⚠ Varování

Nebezpečí opaření!

Při praní s vysokými teplotami může dojít při kontaktu s horkým pracím roztokem a prádlem k opaření.

Případně prádlo nechte napřed vychladnout.



Varování

Nebezpečí poranění!

Při sáhnutí do točícího se bubnu si můžete poranit ruce.

Nesahejte do točícího se bubnu.

Počkejte, až se buben přestane točit.

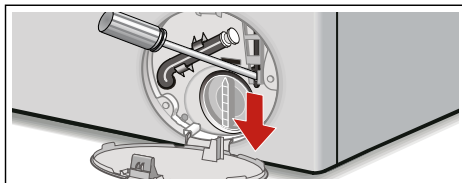
Pozor!

Škody způsobené vodou

Vytékající voda může vést ke škodám způsobeným vodou.

Neotevírejte dvířka, pokud je za sklem vidět voda.

1. Vypněte spotřebič. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
2. Vypusťte prací roztok.
3. Pomocí nářadí vytáhněte nouzové odblokování dolů a uvolněte ho. Pak lze dvířka otevřít.



Upozornění na displeji

Ukazatel	Příčina/odstranění
YES (ano)	Dvířka jsou odblokovaná. Můžete přidat prádlo.
NO (ne)	■ Teplota je příliš vysoká. Počkejte, dokud teplota neklesne. ■ Příliš vysoká hladina vody. Nelze přidávat prádlo. Příp. ihned zavřete dvířka. Pro pokračování programu stiskněte start/přidání (Start/Reload) .
Bliká 	■ Příp. může být přiskřípnuté prádlo. Ještě jednou otevřete a zavřete dvířka a stiskněte start/přidání (Start/Reload) . ■ Dvířka přitlačte, příp. odstraňte uskřípnuté prádlo a dvířka znovu přitlačte. ■ Příp. spotřebič vypněte a znovu zapněte; nastavte program a proveďte individuální nastavení; spusťte program.
E:17	■ Otevřete úplně přívod vody. ■ Zalomená nebo přiskřípnutá přívodní hadice. ■ Příliš nízký tlak vody. Vyčistěte sítko.
E:18	■ Ucpané čerpadlo pracího roztoku. Vyčistěte čerpadlo pracího roztoku. ■ Ucpaná odtoková hadice / odtoková trubka. Vyčistěte odtokovou hadici u sifonu.
E:23	Voda v záchytné vaně na dně, netěsnost spotřebiče. Zavřete přívod vody. Zavolejte servisní službu!
	Aktivovaná dětská pojistka; deaktivujte ji.
Bliká 	Zjištěno příliš mnoho pěny, přidáno máchání.
:	Příliš nízké síťové napětí.
.	Podpětí při pracím programu. Program se prodlouží.
Jiná hlášení	Spotřebič vypněte, počkejte 5 sekund a znovu zapněte. Pokud se hlášení zobrazí znovu, zavolejte servisní službu.

Co dělat v případě poruchy?

Poruchy	Příčiny/odstranění
Vytéká voda.	■ Řádně upevněte nebo vyměňte odtokovou hadici. ■ Dotáhněte závit přívodní hadice.
Nenatéká voda. Nebyl spláchnutý prací prostředek.	■ Stiskli jste start/přidání (Start/Reload) ? ■ Je otevřený přívod vody? ■ Není příp. ucpané sítko? Vyčistěte sítko. ■ Není zalomená nebo přiskřípnutá přívodní hadice?
Dvířka nelze otevřít.	■ Je aktivní bezpečnostní funkce. Prerušení programu? ■ Nezvolili jste – – –  (stop po máchání = bez závěrečného odstředování)? ■ Dvířka lze otevřít pouze pomocí nouzového odblokování?

Poruchy	Příčiny/odstranění
Program se nespustí.	■ Stiskli jste start/přidání (Start/Reload) nebo jste nastavili dobu skončení (Ready in)? ■ Jsou zavřená dvířka? ■  Není aktivovaná dětská pojistka? Deaktivujte ji.
Prací roztok se neodčerpává.	■ Nezvolili jste – – –  (stop po máchání = bez závěrečného odstředování)? ■ Vyčistěte čerpadlo. ■ Vyčistěte odtokovou trubku a/nebo odtokovou hadici.
V bubnu není vidět voda.	Nejedná se o závadu – voda je mimo viditelnou oblast.
Výsledek odstředování není uspokojivý. Prádlo je mokré / příliš vlhké.	■ Nejedná se o závadu – kontrolní systém nevyváženosti přerušil odstředování kvůli nerovnoměrnému rozložení prádla. Rozmístěte v bubnu malé a velké kusy prádla. ■ Nezvolili jste  ochranu před zmačkáním (Less iron) (v závislosti na modelu)? ■ Nezvolili jste příliš nízké otáčky?
Opakovaný náběh odstředování.	Nejedná se o závadu – systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla.
Program trvá déle než obvykle.	■ Nejedná se o závadu – systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla opakovaným rozmístěním prádla. ■ Nejedná se o závadu – je aktivní systém kontroly pěny – zapne se navíc máchání.
Doba trvání programu se během pracího cyklu mění.	Nejedná se o závadu – průběh programu je optimalizován pro příslušný prací proces. Tak může dojít ke změně doby trvání, která je zobrazená na displeji.
Zbytková voda v komoře  pro ošetrovací prostředky.	■ Nejedná se o závadu – nedojde ke snížení účinnosti ošetrovacího prostředku. ■ Příp. vyčistěte vložku.
Zápach v pračce.	Nechte bez prádla proběhnout program bavlna (Cotton) 90 °C . K tomuto účelu použijte univerzální prací prostředek.
Na displeji bliká symbol  . Příp. z násypky na prací prostředky vytéká pěna.	Nepoužili jste příliš mnoho pracího prostředku? Smíchejte 1 polévkovou lžici aviváže s 1/2 l vody a směs nalijte do komory II (Nepoužívejte na outdoorové, sportovní a péřové textilie!). Při příštím praní snižte dávkování pracího prostředku.
Velká hlučnost, vibrace a „pochodování“ pračky při odstředování.	■ Je spotřebič vyrovnaný do vodorovné polohy? Vyrovnajte spotřebič. ■ Jsou nožičky spotřebiče zajištěné? Zajistěte nožičky spotřebiče. ■ Jsou odstraněné přepravní pojistky? Odstraňte přepravní pojistky.
Displej/kontrolky během provozu nefungují.	■ Výpadek elektrického proudu? ■ Zareagovaly pojistky? Zapněte/vyměňte pojistky. ■ Pokud se porucha vyskytne znovu, zavolejte servisní službu.
Zbytky pracího prostředku na prádle.	■ Bezfosfátové prací prostředky ojediněle obsahují částice nerozpustné ve vodě. ■ Zvolte máchání (Rinse) nebo prádlo po vyprání vykartáčujte.

Poruchy	Příčiny/odstranění
Při přidávání se na displeji zobrazí NO (ne).	■ Příliš vysoká hladina vody. Nelze přidávat prádlo. Příp. ihned zavřete dvířka. ■ Pro pokračování programu stiskněte start/přidání (Start/Reload).
Při přidávání se na displeji zobrazí YES (ano).	Dvířka jsou odblokovaná. Můžete přidat prádlo.
Na displeji bliká dvojtečka ukazatele doby skončení (:).	Příliš nízké síťové napětí.
Bliká tečka (.).	Podpětí způsobilo prodloužení pracího programu.
Nemůžete-li poruchu odstranit sami (po vypnutí/zapnutí) nebo je-li nutná oprava:	
■ Volič programů nastavte na vypnuto (Off). Spotřebič je vypnutý. ■ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. ■ Zavřete přívod vody a zavolejte servisní službu.	



Servisní služba

servisními techniky a s originálními náhradními díly.

Pokud nemůžete poruchu odstranit sami (Co dělat v případě poruchy? → *Strana 25*), obraťte se prosím na naši servisní službu. → Obálka

Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků.

Servisní službě udejte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče.

E-Nr. _____	FD _____
Číselné označení výrobku	Výrobní číslo

Tyto údaje najdete (* v závislosti na modelu):

na vnitřní straně dvířek* / otevřené krytce pro údržbu* a zadní straně spotřebiče.

Důvěřujte kompetentnosti výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými



Hodnoty spotřeby

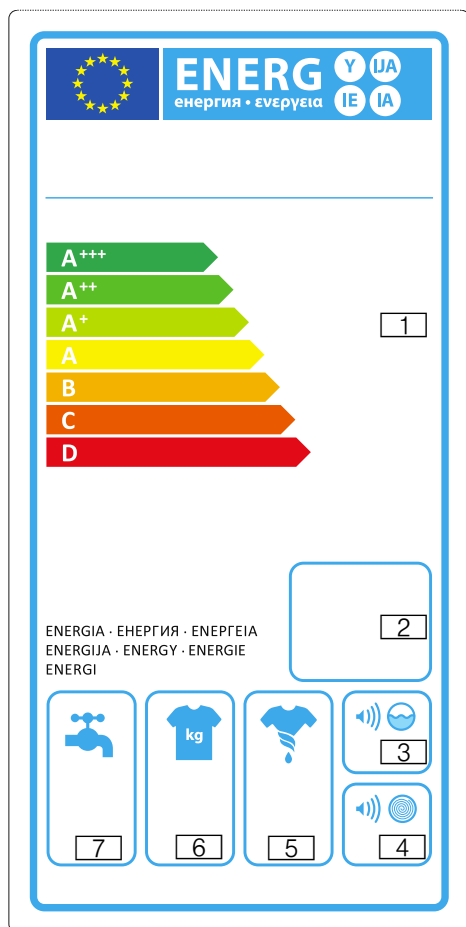
Energetický štítek

Zde je schematicky s vysvětlivkami vyobrazený energetický štítek.

Energetický štítek spotřebiče najdete na boku nebo vpředu na spotřebiči.

Obsahuje přehled specifických hodnot spotřebiče.

- 1 Třídy energetické účinnosti
- 2 Roční spotřeba energie
- 3 Hodnota hluku při praní
- 4 Hodnota hluku při odstřeďování
- 5 Třída účinnosti odstřeďování
- 6 Naplnění
- 7 Roční spotřeba vody



Tabulka s hodnotami spotřeby

Program	Naplnění	Spotřeba energie***	Voda***	Doba trvání programu***
 bavlna (Cottons) 20 °C	8 kg	0,40 kWh	71 l	2 3/4 h
 bavlna (Cottons) 40 °C*	8 kg	1,10 kWh	71 l	2 3/4 h
 bavlna (Cottons) 60 °C	8 kg	1,51 kWh	71 l	2 3/4 h
 bavlna (Cottons) 90 °C	8 kg	2,39 kWh	82 l	2 3/4 h
 snadná údržba (Easy-Care) 40 °C*	4 kg	0,79 kWh	53 l	2 h
 Mix 40 °C	3,5 kg	0,51 kWh	45 l	1 1/4 h
 jemné/hedvábí (Delicate/Silk) 30 °C	2 kg	0,21 kWh	36 l	3/4 h
 vlna (Wool) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	42 l	3/4 h

* Nastavení programu pro testy podle platné normy EN 60456.

Upozornění pro srovnávací testy: Pro vyzkoušení testovacích programů perte uvedené množství prádla s maximální rychlostí odstředování.

Program	Naplnění	Roční spotřeba energie	Roční spotřeba vody
 bavlna (Cottons) 40/60 °C + eco **	8/4 kg	196 kWh	11 220 l

** Nastavení programu k testování a označení energetickým štítkem podle směrnice 2010/30/EU se studenou vodou (15 °C).

*** Hodnoty se liší od uvedených hodnot podle tlaku vody, tvrdosti vody, teploty přiváděné vody, pokojové teploty, druhu, množství a zašpinění prádla, použitého pracího prostředku, kolísání síťového napětí a zvolených přídavných funkcí.

Nejefektivnější programy pro bavlněné textilie

textilií a vzhledem ke kombinované spotřebě energie a vody jsou nejefektivnější.

Následující programy jsou vhodné pro praní běžně zašpiněných bavlněných

Program + tlačítko	Naplnění	Přibližné hodnoty spotřeby		
		Spotřeba energie	Voda	Doba trvání programu
 bavlna (Cottons) 60 °C + eco	8 kg	0,96 kWh	53 l	3 1/2 h
Nastavení programu k testování a označení energetickým štítkem podle směrnice 2010/30/EU se studenou vodou (15 °C). Údaj teploty programu se řídí podle teploty uvedené na visačce textilie. Skutečná teplota praní se z důvodů úspory energie může od uvedené teploty programu lišit.				

Program + tlačítko	Naplnění	Přibližné hodnoty spotřeby		
		Spotřeba energie	Voda	Doba trvání programu
 bavlna (Cottons) 60 °C + eco	4 kg	0,94 kWh	48 l	3 ½ h
 bavlna (Cottons) 40 °C + eco	4 kg	0,63 kWh	48 l	3 ¼ h
Nastavení programu k testování a označení energetickým štítkem podle směrnice 2010/30/EU se studenou vodou (15 °C). Údaj teploty programu se řídí podle teploty uvedené na visače textilie. Skutečná teplota praní se z důvodů úspory energie může od uvedené teploty programu lišit.				

Třída účinnosti odstředování

Třída účinnosti odstředování spotřebiče je uvedena na energetickém štítku.

→ *Strana 28*

Procentuální zbytkovou vlhkost u vaší třídy účinnosti odstředování najdete v následující tabulce.

Třída účinnosti odstředování	Zbytková vlhkost D v %
A (nejvyšší účinnost)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

Jmenovitý výkon 2 300 W

Tlak vody:

100–1 000 kPa (1–10 bar)

Příkon ve vypnutém stavu:

0,14 W

Příkon v pohotovostním režimu (nevypnutém stavu):

1,38 W



Technické údaje

Rozměry:

850 x 600 x 590 mm

(šířka x hloubka x výška)

Hmotnost:

63–83 kg (v závislosti na modelu)

Připojení k elektrické síti:

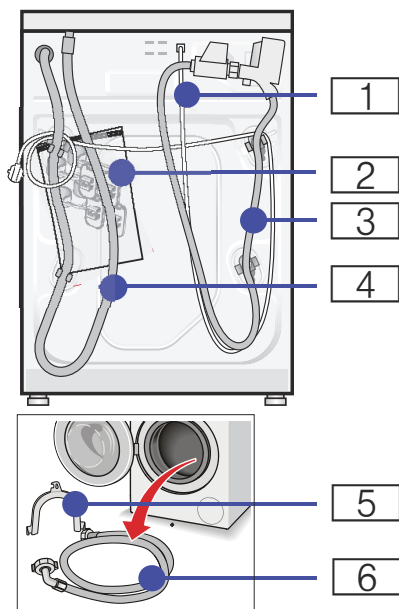
Síťové napětí 220–240 V, 50 Hz

Jmenovitý proud 10 A

Instalace a připojení

Rozsah dodávky

Upozornění: Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození spotřebiče při přepravě. Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu. Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo na naši servisní službu.



- 1 Síťový kabel
- 2 Sáček:
 - Návod k použití a instalaci
 - Seznam servisních služeb*
 - Záruka*
 - Krytky otvorů po odstranění přepravních pojistek
 - Klíč*
- 3 Přívodní hadice u modelu Aquastop
- 4 Odtoková hadice

- 5 Koleno pro upevnění odtokové hadice*
- 6 Přívodní hadice u modelů Standard/Aqua-Secure

* V závislosti na modelu

Navíc je pro připojení odtokové hadice k sifonu zapotřebí hadicová spona o $\varnothing$ 24–40 mm (specializovaná prodejna).

Potřebné nářadí

- Vodováha k vyrovnaní
- Klíč:
 - OK 13 k vyšroubování přepravních pojistek a
 - OK 17 pro vyrovnaní nožiček spotřebiče

Bezpečnostní pokyny

Varování

Nebezpečí poranění!

- Pračka má velkou hmotnost. Při zvedání/přepravě pračky buďte opatrní.
- Při nazdvihnutí pračky za vyčnívající součásti (např. dvířka) se mohou součásti ulomit a způsobit poranění. Nezvedejte pračku za vyčnívající součásti.
- Při nesprávném vedení hadic a síťových kabelů hrozí nebezpečí zakopnutí a poranění. Hadice a kabely ved'te tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o ně.

Pozor!

Poškození spotřebiče

Zamrzlé hadice se mohou roztrhnout nebo prasknout. Neinstalujte pračku v prostorech ohrožených mrazem a/nebo venku.

Pozor!

Škody způsobené vodou

V místě připojení přívodní a odtokové hadice je vysoký tlak vody. Aby se zabránilo netěsnostem nebo škodám

způsobeným vodou, bezpodmínečně dodržujte pokyny v této kapitole!

Upozornění

- Dodatečně ke zde uvedeným pokynům mohou platit zvláštní předpisy příslušné vodárny a elektrorozvodných závodů.
- V případě pochyb nechejte pračku připojit odborníkem.

Plocha pro instalaci

Upozornění: Důležitá je stabilita, aby pračka nepochodovala!

- Plocha pro instalaci musí být pevná a rovná.
- Nevhodné jsou měkké podlahy / podlahové krytiny.

Instalace na podstavec nebo na podlahu nad dřevěným trámovým stropem

Pozor!

Poškození spotřebiče

Pračka může při odstředování „pochodovat“ a z podstavce se převrátit/spadnout. Nožičky spotřebiče bezpodmínečně upevněte příchytkami. Obj. č. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, z 7080X0

Upozornění: Na podlaze nad dřevěným trámovým stropem postavte pračku:

- pokud možno do rohu,
- na vodovzdornou dřevěnou desku (silnou min. 30 mm), která je pevně přišroubovaná k podlaze.

Vestavba spotřebiče do kuchyňské linky



Varování

Ohrožení života!

Při kontaktu se součástmi pod napětím hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neodstraňujte krycí desku spotřebiče.

Upozornění

- Nutná šířka výklenku 60 cm.
- Pračku instalujte pouze pod souvislou pracovní desku, která je pevně spojená se sousedními skříňkami.

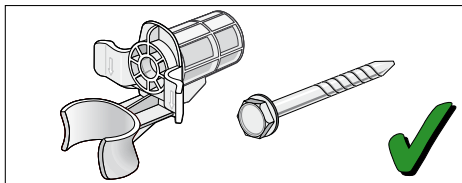
Odstranění přepravních pojistek

Pozor!

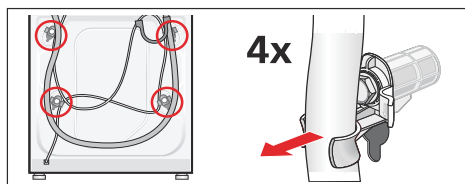
Poškození spotřebiče

- Spotřebič je při přepravě zajištěn přepravními pojistkami. Neodstraněné přepravní pojistky mohou při provozu pračky poškodit např. buben. Před prvním použitím bezpodmínečně kompletně odstraňte všechny 4 přepravní pojistky. Pojistky uschovejte.
- Abyste při pozdější přepravě zabránili poškození, opět pro zajištění při přepravě bezpodmínečně namontujte přepravní pojistky.

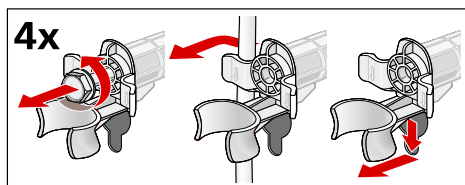
Upozornění: Šrouby a objímky uschovejte.



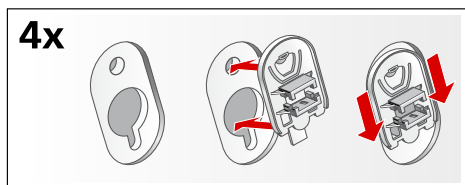
1. Hadice vyjměte z držáků.



2. Vyšroubujte a odstraňte všechny 4 šrouby přepravních pojistek. Odstraňte objímky. Přitom vyjměte síťový kabel z držáků.

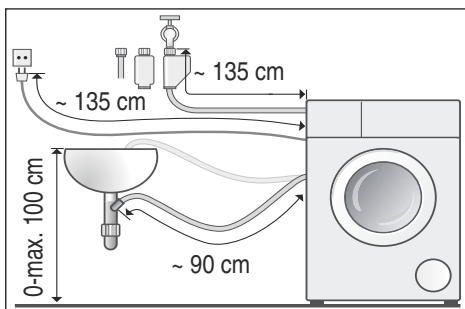


3. Nasadte krytky. Zajistěte je zatlačením na aretační háčky.

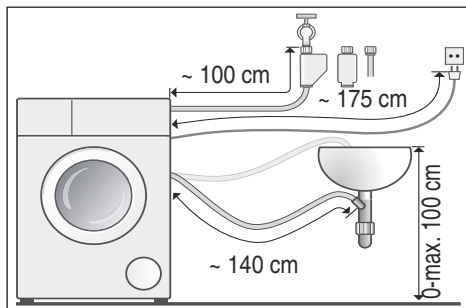


Délky hadic a přívodních kabelů

- Připojení vlevo



- Připojení vpravo



Tip: Ve specializované prodejně nebo u servisní služby lze obdržet:

- prodloužení pro hadici Aquastop, resp. přívodní hadici studené vody (cca 2,50 m); obj. č. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- delší přívodní hadici (cca 2,20 m) pro model Standard

Přívod vody

⚠ Varování **Ohrožení života!**

Při kontaktu se součástmi pod napětím hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnostní ventil Aquastop neponořujte do vody (součástí je elektrický ventil).

Při připojování dodržujte následující

Upozornění

- Pračku používejte pouze se studenou pitnou vodou.
- Nepřipojujte pračku k baterii beztlakého bojleru.
- Použijte pouze dodanou přívodní hadici nebo hadici zakoupenou ve specializované autorizované prodejně, nikoli použitou hadici.
- Přívodní hadice se nesmí zalamovat, přiskřípnout, upravovat nebo přerézávat (nebyla by zaručena pevnost).

- Šroubení utahujte pouze ručně. Pokud šroubení utáhnete nářadím (kleštěmi) příliš pevně, může dojít k poškození závitů.

Optimální tlak vody ve vodovodní síti

Minimálně 100 kPa (1 bar)

Maximálně 1 000 kPa (10 bar)

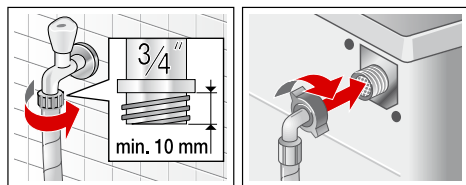
Při otevřeném přívodu vody protéká minimálně 8 l/min.

Při vyšším tlaku vody namontujte redukční ventil.

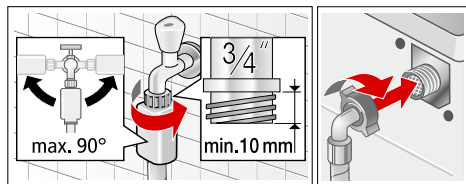
Připojení

Přívodní hadici připojte k přívodu vody ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) a ke spotřebiči (u modelu s funkcí Aquastop není nutné, nainstalovaná napěvno):

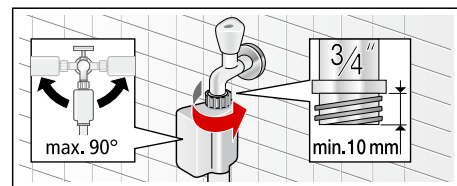
- Model: **Standard**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **Aquastop**



Upozornění: Opatrně otevřete přívod vody a zkontrolujte těsnost přípojek. Na

šroubový spoj působí tlak vodovodního potrubí.

Odtok vody

Pozor!

Škody způsobené vodou

Když odtoková hadice vlivem vysokého tlaku při odčerpávání vyklouzne z umyvadla nebo z místa připojení, může vytékající voda způsobit škody. Zajistěte odtokovou hadici proti vyklouznutí.

Upozornění: Odtokovou hadici nezalamujte ani nevytahujte do délky.

Odtokovou hadici můžete vést následujícími způsoby:

- **Odtok do umyvadla**



Varování

Nebezpečí opaření!

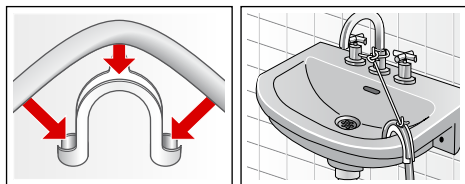
Při praní s vysokými teplotami může dojít při kontaktu s horkým pracím roztokem, např. při odčerpání horkého pracího roztoku do umyvadla, k opaření. Nesahejte do horkého pracího roztoku.

Pozor!

Poškození spotřebiče / poškození textilií

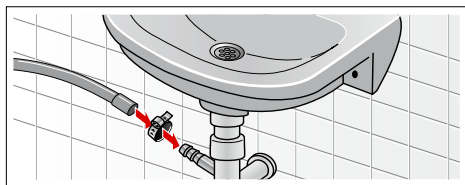
Když se konec odtokové hadice ponoří do odčerpané vody, může se voda nasát zpět do spotřebiče a poškodit spotřebič nebo textilie. Dbejte na to, aby:

- odtok v umyvadle nebyl uzavřený zátkou,
- konec odtokové hadice nebyl ponořený do odčerpané vody,
- voda dostatečně rychle odtékala.

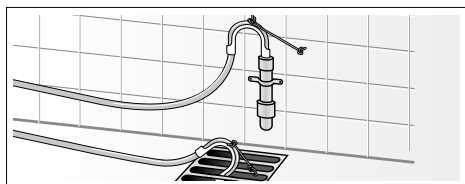


■ Odtok do sifonu

Místo připojení se musí zajistit hadicovou sponou, $\varnothing$ 24–40 mm (specializovaná prodejna).



■ Odtok do plastové trubky s pryžovým hrdlem nebo do odtokového kanálku



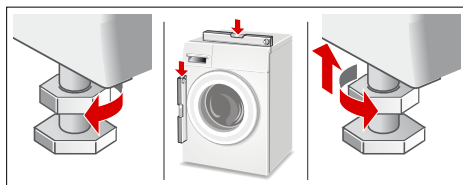
Vyrovnání

Vyrovnejte spotřebič pomocí vodováhy.

Nesprávné vyrovnání může mít za následek velkou hlučnost, vibrace a „pochodování“ pračky!

1. Pojistné matice povolte klíčem ve směru hodinových ručiček.
2. Vyrovnání pračky zkontrolujte pomocí vodováhy, příp. upravte. Výšku lze nastavit otáčením nožiček spotřebiče. Všechny čtyři nožičky musí pevně stát na podlaze.
3. Pojistnou matici utáhněte proti plášti. Nožičku přitom pevně držte a neměňte její výšku.

Pojistné matice všech čtyřech nožiček spotřebiče musí být pevně utažené proti plášti!



Připojení k elektrické síti

Varování Ohrožení života!

Při kontaktu se součástmi pod napětím hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřými rukama.
- Síťovou zástrčku vytahujte ze zásuvky pouze za kryt zástrčky, nikdy za kabel, protože by mohlo dojít k poškození.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte za provozu.

Dodržujte následující pokyny a zajistěte následující:

Upozornění

- Síťové napětí a údaj o napětí na pračce (štítek spotřebiče) musí souhlasit. Jmenovitý příkon a potřebná pojistka jsou uvedené na štítku spotřebiče.
- Pračka může být připojena pouze na střídavý proud přes zásuvku s ochranným kontaktem nainstalovanou podle předpisů.
- Síťová zástrčka a síťová zásuvka si musí odpovídat.
- Průřez kabelu musí být dostatečný.
- Uzemnění je provedené podle předpisů.
- Výměnu síťového kabelu (je-li nutná) smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Náhradní síťový kabel lze obdržet u servisní služby.

- Nepoužívejte vícenásobné zásuvkové lišty/spojky a prodlužovací kabely.
- Při použití proudového chrániče se smí použít pouze typ označený symbolem . Pouze tento symbol zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
- Síťová zástrčka musí být neustále přístupná.
- Síťový kabel se nesmí zalamovat, přiskřípnout, upravovat, přerážnout nebo dostat do kontaktu se zdroji tepla.

Před 1. práním

Pračka byla před opuštěním závodu důkladně přezkoušena. Abyste odstranili zbytky vody z kontrolního prání, nechte poprvé proběhnout prací cyklus **bez** prádla.

Upozornění

- Pračka **musí být odborně nainstalovaná a připojená**. Od → *Strana 31*
 - Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu. Kontaktujte servisní službu.
1. Zkontrolujte pračku.
 2. Odstraňte ochranou fólii z ovládacího panelu.
 3. Zapojte síťovou zástrčku.
 4. Otevřete přívod vody.
 5. Zavřete dvířka (Nevkládejte prádlo!).
 6. Zvolte program **bavlna (Cotton)** a nastavte teplotu **90 °C**.
 7. Otevřete násypku na prací prostředky.
 8. Nalijte cca 1 l vody do komory **II**.
 9. Do komory **II** naplňte univerzální prací prostředek.
Upozornění: Abyste zabránili tvorbě pěny, použijte pouze polovinu množství pracího prostředku doporučeného výrobcem pracího prostředku. Nepoužívejte prací prostředek na vlnu nebo pro jemné prádlo.
 10. Zavřete násypku na prací prostředky.
 11. Stiskněte **start**.
 12. Po skončení programu spotřebič vypněte.

Pračka je nyní připravená k provozu.

Přeprava

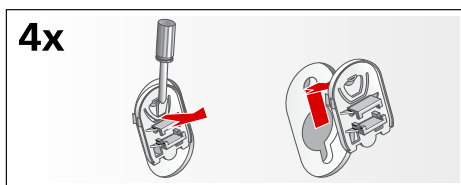
např. při stěhování

Příprava:

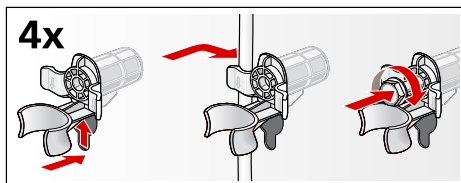
1. Zavřete přívod vody.
2. Odtlakujte vodu v přívodní hadici. Údržba – sítko v přívodu vody → *Strana 23*
3. Vypusťte zbývající prací roztok. Údržba – ucpané čerpadlo → *Strana 22*
4. Odpojte pračku od elektrické sítě.
5. Odpojte hadice.

Namontování přepravních pojistek:

1. Sundejte a uschovejte krytky. Použijte případně šroubovák.



2. Nasadte všechna 4 pouzdra. Síťový kabel zajistěte v držácích. Nasadte a utáhněte šrouby.



Před uvedením do provozu:

Upozornění

- **Bezpodmínečně** odstraňte přepravní pojistky!
- Abyste zabránili tomu, že při příštím prání odečte nevyužitý prací prostředek: Nalijte 1 l vody do komory **II** a nastavte a spusťte program **odčerpání** (Drain).

Záruka Aqua-Stop

pouze pro spotřebiče s Aqua-Stop

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytneme náhradu za následujících podmínek:

- 1.** Pokud chybou našeho systému Aqua-Stop dojde ke škodám způsobeným vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům.
- 2.** Tato záruka platí po dobu životnosti spotřebiče.
- 3.** Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu; zahrnuje také odborně provedené prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství).
Naše záruka se nevztahuje na vadné přívody nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop u přívodu vody.
- 4.** Spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné mít během provozu pod dohledem, resp. je poté zajišťovat uzavřením přívodu vody.
Pouze v případě delší nepřítomnosti v bytě, např. před několikátýdenní dovolenou, přívod vody uzavřete.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251 095 546

Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München
siemens-home.com



9000866359 (9304)

INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 695/10b, 155 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka	SIEMENS
Model	WM 12K268BY
Kapacita v kg	8
Třída energetické účinnosti	A+++
Ekoznačka EU	—
Vážená roční spotřeba energie v kWh ¹⁾	196
Spotřeba energie standardního programu: bavlna 60°C plná náplň	0,96
bavlna 60°C poloviční náplň	0,94
bavlna 40°C poloviční náplň	0,94
Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,63
Vážená spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu	1,38
Vážená roční spotřeba vody v l ²⁾	11220
Třída účinnosti odstřeďování A (nejlepší) ... G (horší)	B
Max. počet otáček odstřeďování za min. bavlna 60°C	1200
Zbytková vlhkost v %	56
Standardní programy, ke kterým se vztahují informace na štítku a informačním listě ⁴⁾	bavlna 60°C bavlna 40°C
Trvání standardního programu: bavlna 60°C plná náplň	210
bavlna 60°C poloviční náplň	210
bavlna 40°C poloviční náplň	195
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu	—
Hlučnost v dB (A) re 1 pW ³⁾ : praní	56
odstřeďování	75
Spotřebič určen k vestavbě	ne

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v l za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem vyjádřená v dB (A) re 1 pW zaokrouhlená na nejbližší celé číslo během fází praní a odstřeďování u standardního programu bavlna 60°C s plnou náplní
- 4) Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a jedná se o nejúčinnější programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách
www.siemens-home.com/cz.

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

WM 12K268BY

Vaša nová práčka

Rozhodli ste sa pre práčku značky Siemens.

Venujte prosím niekoľko minút vášho času na prečítanie a zoznámenie sa s prednosťami vašej práčky.

Na zabezpečenie vysokej kvality značky Siemens bola u každej práčky, ktorá opúšťa náš závod starostlivo preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie k našim výrobkom, príslušenstvu, náhradným dielcom a servisu nájdete na našej internetovej stránke www.siemens-home.com alebo sa obráťte na naše strediská zákazníckeho servisu.

Ak návod na použitie a inštaláciu opisuje rôzne modely, bude na príslušných miestach upozornené na rozdiely.



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu na používanie a inštaláciu!

Pravidlá zobrazenia

Varovanie!

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerespektovania varovania môže byť smrť alebo poranenia.

Pozor!

Toto signálne slovo upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerespektovania môžu byť materiálne škody a/alebo škody na životnom prostredí.

Upozornenie / tip

Upozornenia týkajúce sa optimálneho používania spotrebiča / užitočné informácie.

1. 2. 3. / a) b) c)

Jednotlivé kroky postupu sa zobrazia označené číslami alebo písmenami.

■ / -

Výpočet (vymenovanie) sa zobrazí označený okienkami alebo odrážkami.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 56 dB (A), čo predstavuje váženú hladinu A akustického výkonu vzhľadom k referenčnému akustickému výkonu 1pW.

Obsah

Stanovené použitie 4

Bezpečnostné upozornenia 5

Elektrická bezpečnosť 5
 Nebezpečenstvá poranenia 5
 Bezpečnosť pre deti 5

Ochrana životného prostredia ... 6

Obal/Starý spotrebič 6
 Pokyny na úsporu 6

Najdôležitejšie v skratke 7

Oboznámenie sa so spotrebičom 8

Práčka 8
 Ovládací panel 9
 Indikačné pole 9

Bielizeň 10

Príprava bielizne 10
 Triedenie bielizne 10

Prací prostriedok 11

Voľba správneho pracieho prostriedku 11
 Úspora energie a pracieho prostriedku 11

Prehľad programov 12

Programy na voliči programov 12
 Škrobenie 14
 Farbenie/odfarbovanie 15
 Namáčanie 15

Prednastavenia programu 16

Teplota 16
 Počet otáčok pri odstredovaní 16
 Čas Ready in (Zostávajúci čas) 16

Dodatočné nastavenia programu. 17

 speed 17
 eco 17

 Less iron (Ochrana proti pokrčeniu) 17

Obsluha spotrebiča 17

Príprava práčky 17
 Výber programu/Zapnutie spotrebiča 17
 Zmena prednastavení programu 18
 Voľba dodatočných nastavení programu 18
 Vloženie bielizne do bubna 18
 Dávkovanie a plnenie pracieho a ošetrovacieho prostriedku 18
 Spustenie programu 19
 Detská poistka 20
 Doplnenie bielizne 20
 Zmena programu 20
 Prerušenie programu 20
 Koniec programu Stop plákanie ... 21
 Vyberanie bielizne/Vypnutie spotrebiča 21

Senzorika 21

Množstevná automatika 21
 Kontrolný systém nevyváženosti ... 21
 VoltMonitor 21

Nastavenie signálu 22

Čistenie a údržba 23

Plášť spotrebiča/Ovládací panel ... 23
 Prací bubon 23
 Odstránenie vodného kameňa 23
 Zásuvka na pracíe prostriedky a kryt 23
 Upchaté čerpadlo pracieho roztoku 23
 Upchatá odtoková hadica na sifóne 24
 Upchaté sitko v prívoде vody 24

Poruchy, čo je nutné robiť? ... 25

Núdzové odblokovanie 25
 Upozornenia v indikačnom poli 26
 Poruchy, čo je nutné robiť? 26

Zákaznícky servis 28

Hodnoty spotreby 29

Energetický štítok	29
Tabuľka hodnôt spotreby.	30
Najefektívnejšie programy pre bavlnené textílie	30
Trieda účinnosti odstreďovania	31

Technické údaje 31

Inštalácia a pripojenie 32

Obsah dodávky	32
Bezpečnostné upozornenia	32
Inštaláčna plocha.	33
Inštalácia na podstavec alebo drevený trámový strop.	33
Zabudovanie/vstavanie spotrebiča do kuchynskej linky.	33
Odstránenie prepravných poistiek. .	33
Dĺžky hadíc a prívodných káblov ...	34
Prívod vody	34
Odtok vody	35
Vyváženie.	36
Elektrické pripojenie	36
Pred 1. práním.	37
Preprava	37

Stanovené použitie

- Výlučne na používanie v domácnosti alebo domácom prostredí.
- Práčka je vhodná na pranie textílií vhodných na pranie v práčke a ručné pranie vlny v pracom roztoku.
- Na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými prácami a ošetrojúcimi prostriedkami, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.
- Pri dávkovaní všetkých prácí, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Práčku môžu obsluhovať deti od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú **pod dozorom** alebo ak boli **poučené** zodpovednou osobou. Deti nesmú bez dozoru vykonávať žiadne čistiace a údržbové práce.
- Udržujte domáce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od práčky.

Prečítajte si tento návod na používanie a návod na inštaláciu a všetky ostatné informácie priložené k práčke a postupujte podľa nich.

Podklady si odložte na neskoršie použitie.

Bezpečnostné upozornenia

Elektrická bezpečnosť

Varovanie

Ohrozenie života!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Sieťovú zástrčku nechytajte mokrými rukami.
- Sieťové vedenie vyťahujte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel, mohlo by sa poškodiť.

Nebezpečenstvá poranenia

Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a spôsobiť poranenia. Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.
- Pri vystúpení na práčku sa môže pracovná doska zlomiť, čo môže viesť k poraneniám. Nestúpajte na práčku.
- Pri opieraní sa/sadaní si na otvorené dvierka práčky sa môže práčka prevrátiť a spôsobiť poranenia. Neopierajte sa o otvorené dvierka práčky.

- Pri siahnutí do otáčajúceho sa bubna môže dôjsť k poraneniu rúk. Nesiahajte do otáčajúceho sa bubna. Počkajte, až sa bubon prestane otáčať.

Varovanie

Nebezpečenstvo obarenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom, napr. pri odčerpaní horúceho pracieho roztoku do umývadla, k obareniu. Nesiahajte do horúceho pracieho roztoku.

Bezpečnosť pre deti

Varovanie

Ohrozenie života!

Deti si pri hraní s práčkou môžu dostať do života nebezpečných situácií alebo sa poraniť.

- Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru.
- Nedovoľte deťom, aby sa s práčkou hrali!

Varovanie

Ohrozenie života!

Zabráňte tým, aby sa deti zavreli dovnútra spotrebiča a dostali sa do nebezpečenstva ohrozenia života.

Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili:

- vytiahnite sieťovú zástrčku.
- odrežte sieťové vedenie a odstráňte so zástrčkou.
- zničte zámok dvierok.



Varovanie

Nebezpečenstvo udusenía!

Deti sa môžu pri hraní zabaliť do obalov/fólií a častí obalu alebo si tieto natiahnuť cez hlavu a udusiť sa.

Fólie, obaly a ich časti udržiajte mimo dosahu detí.



Varovanie

Nebezpečenstvo otravy!

Pracie a ošetrovacie prostriedky môžu pri konzumácii spôsobiť otravu.

Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosahu detí.



Varovanie

Podráždenie očí/kože!

Kontakt s pracími a ošetrovacími prostriedkami môže viesť k podráždeniu očí/kože.

Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosahu detí.



Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Sklo vkladacích dvierok je pri praní s vysokými teplotami horúce.

Zabráňte deťom dotýkať sa horúcich dvierok.



Ochrana životného prostredia

Obal/Starý spotrebič



Obal zlikvidujte ekologicky.

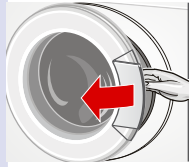
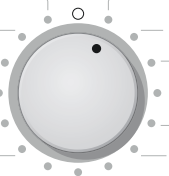
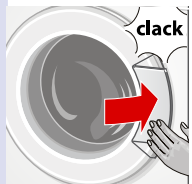
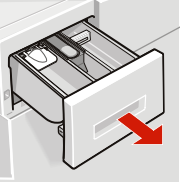
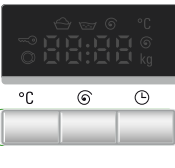
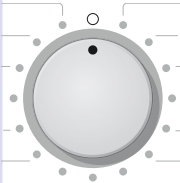
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o zaobchádzaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu použitých spotrebičov, platný v celej EÚ.

Pokyny na úsporu

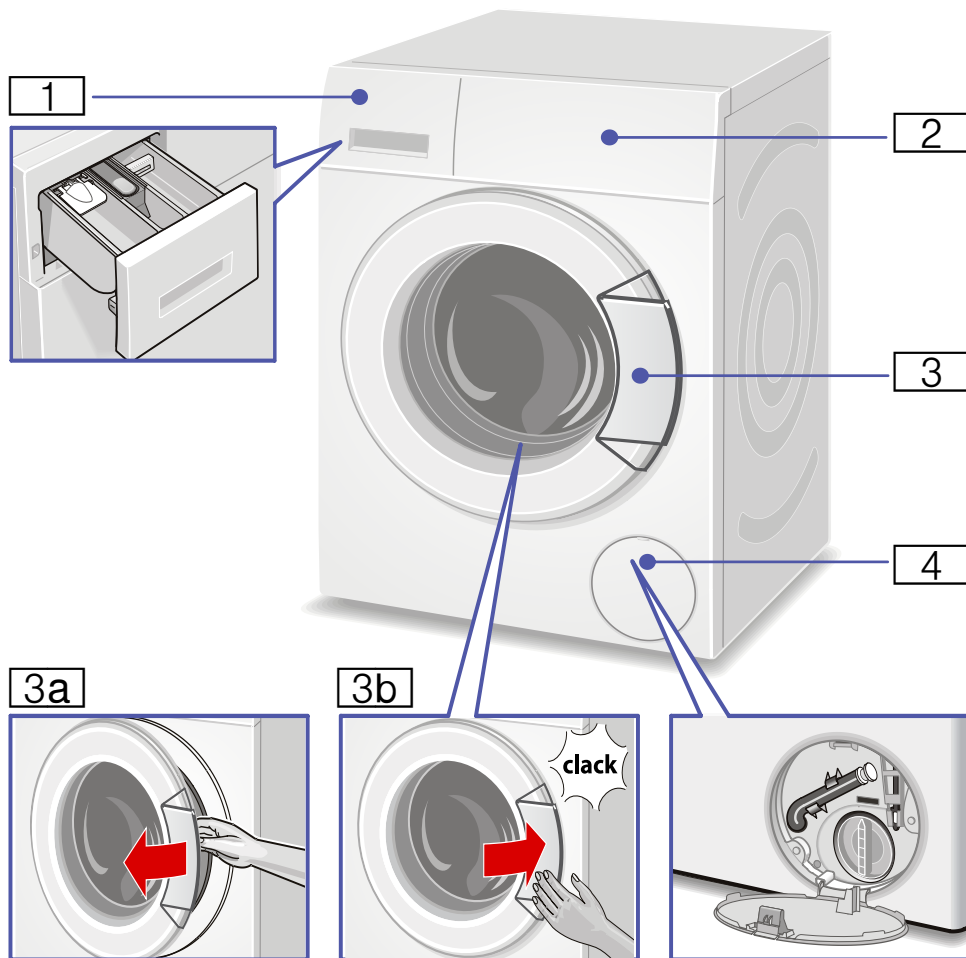
- Využívajte maximálneho množstva bielizne príslušného programu.
Prehľad programov → *Strana 12*
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možné ušetriť energiu a pracie prostriedky.
→ *Strana 11*
- **Režim na úsporu energie:**
Osvetlenie indikačného poľa po niekoľkých minútach zhasne, bliká **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Na aktivovanie osvetlenia zvolte ľubovoľné tlačidlo.
Režim na úsporu energie nebude aktivovaný, keď beží program.
- Ak sa bude bielizeň následovne sušiť v sušičke, zvolte otáčky pri odstreďovaní podľa návodu výrobcu sušičky.

Najdôležitejšie v skratke

1				
	Zastrčte sieťovú zástrčku.	Otvorte vodovodný kohútik.	Triedenie bielizne.	Otvorte dverka.
2				
	Zvoľte program, napr. Cottons (Bavlna).	Dodržiavajte max. náplň uvedenú v indikačnom poli.	Vložte bielizeň.	Zatvorte dverka.
3				
	Naplňte prací prostriedok.	V prípade potreby zmeňte prednastavenia programu.	V prípade potreby zvoľte dodatočné nastavenia.	Spustíte program.
4				
	Ukončenie programu	Otvorte dverka a vyberte bielizeň.	Nastavte volič programov na ○.	Zatvorte vodovodný kohútik (na modeloch bez AquaStop).

Oboznámenie sa so spotrebičom

Práčka



1 Zásuvka na pracie prostriedky
→ Strana 18

2 Ovládacie/Indikačné prvky

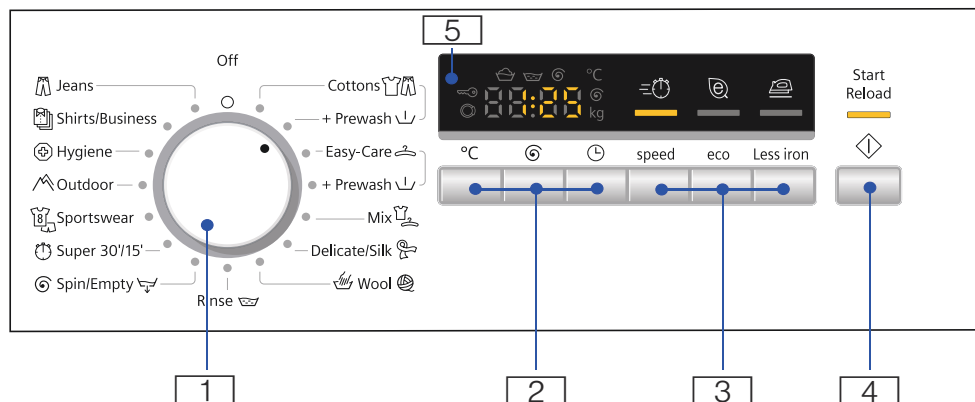
3 Dvierka s úchytkou

3a Otvorenie dvierok

3b Zatvorenie dvierok

4 Servisná klapka

Ovládací panel



1 volič programov na voľbu programu a vypínač zap./vyp.

2 °C (teplota), (počet otáčok pri odstredovaní), (zostávajúci čas) na zmenu prednastavení programov

3 **speed**, **eco**, **Less iron** (Ochrana proti pokrčeniu) dodatočné nastavenia programov

4 **Start/Reload** (Štart/ Doplnenie) na spustenie, prerušenie (pridanie bielizne) a zrušenie programu

5 Indikačné pole pre nastavenia a informácie

Indikačné pole

Nastavenia zvoleného programu		
Cold - 90 °C	Teplota	Cold = studená
- - - ...1200*	Otáčky pri odstredovaní; * max. otáčky pri odstredovaní podľa modelu	v ot./min. (otáčky za minútu) - - - = Stop plákanie (bez konečného odstredovania)
1:30	Doba trvania programu	po voľbe programu v h:min (hodiny:minúty)
1-24 h	Ready in (Zostávajúci čas)	Skončenie programu o... h (h = hodiny)
8,0 kg	Max. náplň	

Ukazovatele stavu pre progres programu (priebeh programu):

☰☱☲☳☴☵☶☷ Koniec: pranie, plákanie, odstredovanie, doba, príp. koniec trvania programu

⦿: Otvorte dverka, doplňte bielizeň

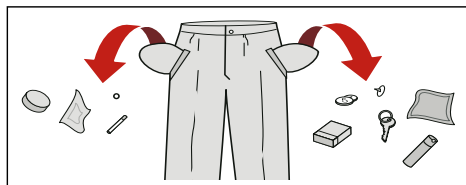
☰☱☲☳☴☵☶☷: Detská poistka

**Bielizeň****Príprava bielizne****Pozor!****Poškodenie spotrebiča/textílií**

Cudzie predmety (napr. mince, kancelárske sponky, ihly, klince) môžu poškodiť bielizeň alebo súčiastky práčky.

Preto rešpektujte nasledovné pokyny pri príprave vašej bielizne:

- Vyprázdňte vrecká.



- Dávajte pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.) a odstráňte ich.
- Chúlostivú bielizeň (pančuchy, podprsienky s ramienkami atď.) perte v sieťke/vrecku.
- Zipsy zatvorte, gombíky na oblečkach zapnite.
- Kefkou odstráňte piesok z vreciek a záhybov.
- Odstráňte záclonové valčeky alebo ich zaviažte do sieťky/vrecka.

Triedenie bielizne

Roztriedte bielizeň podľa pokynov na udržiavanie bielizne a údajov výrobcu

uvedených na etiketách s informáciami o udržiavaní textílií podľa:

- druhu tkaniny/druhu vlákien
- farby

Upozornenie: Bielizeň môže farbiť alebo môže byť nie celkom čistá. Bielu a farebnú bielizeň perte zvlášť. Novú farebnú bielizeň perte prvýkrát zvlášť.

- Znečistenie
Perte bielizeň rovnakého stupňa znečistenia spolu.
Niekoľko príkladov stupňov znečistenia nájdete → *Strana 11*
 - **Lahko znečistené:** nepredpierat, príp. zvolit' nastavenie =☰ speedPerfect
 - **Normálne znečistené**
 - **Silno znečistené:** vložte menej bielizne, zvolte program s predpraním
 - **Škvryny:** škvryny odstráňte/vopred ošetríte, kým sú ešte čerstvé. Najprv namočte do mydlového roztoku/nešúchajte. Bielizeň potom vyperte s použitím vhodného programu. Neústupčivé/zaschnuté škvryny sa dajú niekedy odstrániť až po viacnásobnom praní.
- Symboly na etiketách s informáciami o udržiavaní textílií
Číslo v symboloch upozorňuje na maximálnu použiteľnú teplotu prania.
 - ☰☱☲☳☴☵☶☷: vhodný pre normálny proces prania; napr. program **Cottons** (Bavlna)
 - ☰☱☲☳☴☵☶☷: potrebný šetrný proces prania; napr. program **Easy-Care** (Nekrčivá bielizeň)

- : potrebný mimoriadne šetrný proces prania; napr. program **Delicates/Silk** (Jemná bielizeň/Hodváb)
- : vhodný na ručné pranie; napr. program  **Wool** (Vlna)
- : neperte bielizeň v práčke.

Vhodné na chúlostivé jemné textílie, hodváb alebo viskózu
Program: Jemná bielizeň/Hodváb / studená - max. 40°C

■ **Pracie prostriedky na vlnu**

Vhodné na vlnu
Program: Vlna / studená - max. 40 °C



Prací prostriedok

Voľba správneho pracieho prostriedku

Pre správnu voľbu pracieho prostriedku, teploty a zaobchádzanie s bielizňou je rozhodujúce označenie týkajúce sa ošetrovania. → aj www.sartex.ch

Na webovej stránke www.cleanright.eu nájdete množstvo ďalších informácií o pracích, ošetrovacích a čistiacich prostriedkoch na súkromné použitie.

- **Univerzálne pracie prostriedky s optickými zjasňovačmi**
vhodné na bielu bielizeň na vyvárku z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 90 °C
- **Pracie prostriedky na farebnú bielizeň bez bielidla a optických zjasňovačov**
Vhodný na farebnú bielizeň z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 60°C
- **Pracie prostriedky na farebnú jemnú bielizeň bez optických zjasňovačov**
Vhodný na farebnú bielizeň z nekrčivých vlákien, syntetických vlákien
Program: Nekrčivá bielizeň / studená - max. 60°C
- **Pracie prostriedky na jemnú bielizeň**

Úspora energie a pracieho prostriedku

Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možná úspora energie (znížením teploty prania) a pracích prostriedkov.

Úspora	Znečistenie/Upozornenie
Znížená teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania dávkovania  Teplota podľa etikety s informáciami o ošetrovaní textílií a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania dávkovania/silné znečistenie	Lahko znečistené Nie sú viditeľné žiadne znečistenia a škvrny. Oblečenie nasaľo pach tela, napr.: ■ ľahké letné/športové oblečenie (nosené niekoľko hodín) ■ tričká, košeľe, blúzky (nosené max. 1 deň) ■ posteľná bielizeň a uteráky pre hostí (používané 1 deň) Normálne znečistené Viditeľné znečistenie/alebo málo miernych škvŕn, napr. ■ tričká, košeľe, blúzky (prepotené, viackrát nosené) ■ uteráky, posteľná bielizeň (používané max. 1 týždeň) Silno znečistené Znečistenia a/alebo škvrny sú jasne viditeľné, napr. utierky na riad, detská bielizeň, pracovné odevy

Upozornenie: Pri dávkovaní všetkých pracích/pomocných/ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov. → *Strana 18*

Prehľad programov

Programy na voliči programov

Program/Druh bielizne/Pokyny	Nastavenia
Názov programu Krátke objasnenie programu, príp. pre ktoré textílie je vhodný.	max. náplň; * redukovaná náplň pri nastavení  speed voliteľná teplota voliteľný počet otáčok pri odstredovaní; ** max. počet otáčok pri odstredovaní v závislosti od modelu možné nastavenia programu

Program/Druh bielizne/Pokyny	Nastavenia
 Bavlna (Cottons) Odolné textilie, textilie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vývárku Cotton +  Prewash (Bavlna + predpranie): program s predpraním; rozdeľte prací prostriedok do komory I a II Upozornenie: Pri nastavení  speed vhodný ako krátky program na mierne znečistenú bielizeň.	max. 8 kg/5* kg Cold - 90 °C - - - ... 1 200** ot/min.  ,  , 
 Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) Textilie zo syntetických vlákien alebo zmesových tkanín EysyCare +  Prewash : (Nekrčivá bielizeň + predpranie) program s predpraním; prací prostriedok rozdeľte do komory I a II	max. 4 kg Cold - 60 °C - - - ... 1 200 ot.min.  ,  , 
 Mix Zmiešaná náplň sa skladá z bavlny a syntetických vlákien	max. 3,5 kg Cold - 40 °C - - - ... 1 200** ot/min.  ,  , 
 Delicates/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb) Na chústové textilie napr. z hodvábu, saténu, syntetických vlákien alebo zmiešaných tkanín (napr. hodvábné blúzky, hodvábné šály), ktoré možno prať Upozornenie: Používajte prací prostriedok na jemnú bielizeň alebo hodváb, vhodný na pranie v práčke.	max. 2 kg Cold - 40 °C - - - ... 800 ot.min.  ,  , 
 Wool (Vlna) Textilie z vlny alebo s podielom vlny, ktoré možno prať ručne alebo v práčke; mimoriadne šetrný prací program na zabránenie zrážaniu bielizne, dlhšie prestávky programu (textilie ležia v pracom roztoku) Upozornenia ■ Vlna je živočíšneho pôvodu, napr. angora, alpaka, lama, ovca. ■ Na pranie v práčke používajte pracie prostriedky vhodné na vlnu.	max. 2 kg Cold - 40 °C - - - ... 800 ot.min. -
 Rinse (Plákanie) Extra plákanie s odstredovaním	max. 8 kg - - - - ... 1 200** ot/min. 
 Spin/Empty (Odstredovanie/Odčerpanie) Extra odstredovanie s voliteľným počtom otáčok. Ak sa má iba odčerpať, nastavte otáčky pri odstredovaní na - - -.	max. 8 kg - - - - ... 1 200** ot/min. 

Program/Druh bielizne/Pokyny	Nastavenia
Super 30'/15' (Extra krátky 30'/15') Extra krátky program cca 30'/15' minút, vhodný na ľahko znečistené malé dávky bielizne	max. 3,5 kg / 2 kg Cold - 40 °C - - - ... 1 200 ot.min -
 Sportswear (Športové oblečenie) Textilie z mikrovláken na šport a voľný čas	max. 2 kg Cold - 40 °C - - - ... 800 ot.min  ,  , 
Upozornenia ■ Bielizeň sa nesmie ošetrovať avivážou. ■ Pred praním dôkladne vyčistíte zásuvku na pracie prostriedky (všetky komory) od zvyškov aviváže.	
 Outdoor Oblečenie odolné proti vplyvom počasia a outdoorové oblečenie s membránovým povrchom a hydrofóbné textilie	max. 2 kg Cold - 40 °C - - - ... 800 ot.min  ,  , 
Upozornenia ■ Použite špeciálne pracie prostriedky vhodné na pranie v práčke, dávkovanie podľa údajov výrobcu do komory II. ■ Bielizeň sa nesmie ošetrovať avivážou. ■ Pred praním dôkladne vyčistíte zásuvku na pracie prostriedky (všetky komory) od zvyškov aviváže.	
 Hygiene Odolné textilie	max. 7,5 kg / 5* kg Cold - 60 °C - - - ... 1 200** ot/min.  ,  , 
 Shirts/Business (Blúzky/Košele) Nežehlivé košeľe/blúzky z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo zmesových tkanín	max. 2 kg Cold - 60 °C - - - ... 800 ot.min.  ,  , 
Upozornenie: Košeľe/blúzky z jemných tkanín/hodvábú perte na programe Delicates/Silk (Jemné/Hodváb).	
 Jeans Tmavé textilie z bavlny a tmavé nekrčivé textilie Textilie perte obrátené na rubovú stranu.	max. 3,5 kg Cold - 40 °C - - - ... 1 200 ot.min  ,  , 

Škrobenie

Upozornenie: Bielizeň nemá byť ošetrovaná avivážou.

Škrobenie tekutým škrobom je možné vo všetkých prácach programoch.

Nadávkujte škrob podľa údajov výrobcu do komory  (v prípade potreby ju najskôr vyčistite).

Farbenie/odfarbovanie

Farbenie len v rozsahu bežnom v domácnosti. Soľ môže ušľachtilú oceľ porušiť! Dodržiavajte údaje výrobcu farbiva!

Bielizeň **neodfarbujte** v práčke!.

Namáčanie

1. Dajte do komory **II** namáčací prostriedok/prací prostriedok podľa údajov výrobcu.
2. Nastavte volič programov na **Cotton (Bavlna) 30 °C**.
3. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie).
4. Asi po 10 minútach zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie).
5. Po želanej dobe namáčania zvoľte opätovne **Start/Reload** (Štart/Doplňenie), ak sa má v programe pokračovať alebo program zmeniť.

Upozornenia

- Vložte bielizeň rovnakej farby.
- Nie je potrebný žiaden ďalší prací prostriedok, namáčací roztok bude použitý na pranie.

P+ Prednastavenia programu

Výrobne je na všetkých programoch prednastavená teplota, počet otáčok pri odstred'ovaní a doba trvania programu (zostávajúci čas).

Po výbere programu sa zobrazia v indikačnom poli.

Prednastavenia môžete zmeniť takto:

Teplota

Pred a počas priebehu programu môžete v závislosti od progresu programu zmeniť prednastavenú teplotu (v °C).

Na tento účel stláčajte príslušné tlačidlo dovtedy, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.

Maximálna nastaviteľná teplota závisí od zvoleného programu.

Prehľad programov → *Strana 12*

Počet otáčok pri odstred'ovaní

Pred a počas priebehu programu môžete v závislosti od progresu programu zmeniť počet otáčok pri odstred'ovaní (v ot/min. otáčky za minútu).

Na tento účel stláčajte príslušné tlačidlo dovtedy, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.

Nastavenie – – – Ⓢ : Stop plákanie = bez záverečného odstred'ovania, bielizeň zostane po poslednom plákaní vo vode.

Stop plákanie môžete zvoliť, aby ste predišli pokrčeniu bielizne, keď sa po skončení programu nevyberie bielizeň hneď z práčky.

Maximálny nastaviteľný počet otáčok závisí od zvoleného programu a modelu.

Prehľad programov → *Strana 12*

Čas Ready in (Zostávajúci čas)

Zvolením programu sa zobrazí príslušná doba trvania programu.

Trvanie programu sa počas priebehu programu automaticky prispôsobuje. Zmeny prednastavení programu, prípadne nastavení programu vedú aj k zmene trvania programu.

Pred spustením programu možno koniec programu (Ready in - Zostávajúci čas) predvoliť v hodinových krokoch (h = hodina) až maximálne 24 h.

Na tento účel stláčajte príslušné tlačidlo dovtedy, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.

Upozornenie: Trvanie programu sa započíta do nastaveného zostávajúceho času.

Po spustení bude zobrazená predvolená a odpočítaná doba, napr. **8 h**, kým nezačne prací program. Potom sa zobrazí trvanie programu, napr. **2:30** (hodiny:minúty).

Zmena predvoleného času:

Predvolený čas môžete po spustení programu zmeniť takto:

1. Zvoľte Start/Reload ⬡ (Štart/Doplnenie).
2. Stláčajte tlačidlo **Ready in** ⌚ (Zostávajúci čas) dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaný počet hodín.
3. Zvoľte tlačidlo **Start/Reload** ⬡ (Štart/Doplnenie).

Počas predvoleného času doložte bielizeň:

1. Zvoľte Start/Reload ⬡ (Štart/Doplnenie).

2. V indikačnom poli svetia **YES** a . Dvierka možno otvoriť a môžete doložiť bielizeň.
3. Zatvorte dvierka.
4. Zvoľte **Start/Reload**  (Štart/Doplnenie). Predvolený čas ďalej beží.

Dodatočné nastavenia programu

speed

Na pranie za kratšiu dobu pri porovnateľnom pracovnom účinku v porovnaní so štandardným programom.

Upozornenie: Neprekračujte maximálne množstvo náplne. Prehľad programov → *Strana 12*

eco

Na energetickú úsporu pri porovnateľnom pracovnom účinku v porovnaní so štandardným programom.

Less iron (Ochrana proti pokrčeniu)

Špeciálny priebeh odstredenia s následným natriasaním bielizne. Šetrné odstredovanie - mierne zvýšená zvyšková vlhkosť bielizne.

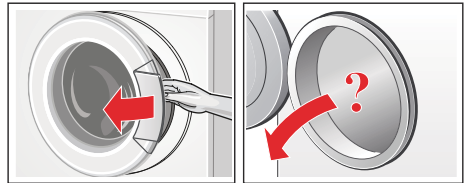


Obsluha spotrebiča

Príprava práčky

Upozornenie: Práčka **musí byť odborné nainštalovaná a pripojená**. od → *Strana 32*

1. Zastrčte sieťovú zástrčku.
2. Otvorte vodovodný kohútik.
3. Otvorte dvierka.
4. Skontrolujte, či je bubon kompletne vyprázdnený. V prípade potreby ho vyprázdňte.



Výber programu/Zapnutie spotrebiča

Upozornenie: Ak ste aktivovali detskú poistku, musíte ju najprv deaktivovať a až potom budete môcť nastaviť program. → *Strana 20*

Voličom programov zvoľte požadovaný program. Otáčanie je možné v oboch smeroch.

Spotrebič je zapnutý.

V indikačnom poli sa postupne zobrazí pre zvolený program:

- doba trvania programu,
- prednastavená teplota,
- prednastavený počet otáčok pri odstredovaní a
- maximálna náplň.

Zmena prednastavení programu

Môžete použiť prednastavenia alebo môžete prednastavenia zmeniť.

Na tento účel stláčajte príslušné tlačidlo dovtedy, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.

Nastavenia sú aktívne bez potvrdenia.

Po vypnutí spotrebiča nezostanú zachované.

Prednastavenia programov

→ *Strana 16*

Prehľad programov od → *Strana 12*

Voľba dodatočných nastavení programu

Voľbou dodatočných nastavení môžete proces prania ešte lepšie prispôbiť vašej bielizne.

Nastavenia možno v závislosti od progresu programu zvoliť, príp. zrušiť.

Kontrolky tlačidiel svietia, keď je nastavenie aktívne.

Nastavenia nezostanú po vypnutí spotrebiča zachované.

Dodatočné nastavenia → *Strana 17*

Prehľad programov od → *Strana 12*

Vloženie bielizne do bubna



Varovanie

Ohrozenie života!

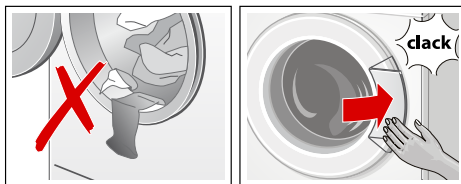
Kúsky bielizne vopred ošetrené čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn/ prací benzín, môžu po vložení spôsobiť výbuch.

Kúsky bielizne je nutné predtým dôkladne ručne preprať.

Upozornenia

- Zmiešajte veľké a malé kusy bielizne. Rôzne veľkosti kusov bielizne sa pri odstreďovaní lepšie rozdelia. Jednotlivé kusy bielizne môžu viesť k nevyváženosti.
- Dodržiavajte maximálnu uvedenú náplň. Nadmerná náplň znehodnocuje výsledok prania a podporuje pokrčenie.

1. Roztriedenú bielizeň vložte rozloženú do bubna.
2. Dávajte pozor, aby sa bielizeň nezacvakla medzi dvierka a gumenú manžetu a neprivila do dvierok.



Kontrolka tlačidla Štart bliká a v indikačnom poli sa okrem toho postupne zobrazujú nastavenia programu. Zmeny nastavení sú možné.

Dávkovanie a plnenie pracieho a ošetrovacieho prostriedku

Pozor!

Poškodenie spotrebiča

Čistiace prostriedky a prostriedky na predchádzajúce čistenie bielizne (napr. odstraňovače škvŕn, spreje na škvŕny, ...) môžu pri styku poškodiť povrch práčky.

Vyvarujte sa styku týchto prostriedkov s povrchom práčky. Prípadné zvyšky aerosólu a iné zvyšky/kvapky hneď utrite vlhkou utierkou.

Dávkovanie

Prací a ošetrovací prostriedok dávajte podľa:

- tvrdosti vody, informujte sa vo vašej vodárenskej spoločnosti
- údajov výrobcu uvedených na obale
- množstva bielizne
- znečistenia → *Strana 11*

Plnenie



Varovanie

Podráždenie očí/kože!

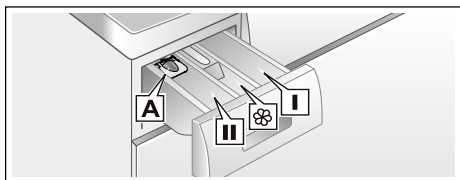
Pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky môže prací/ošetrojúci prostriedok vystreknúť. Zásuvku otvorte opatrne.

V prípade kontaktu s pracím/ošetrovacím prostriedkom dôkladne vypláchnite oči, príp. opláchnite pokožku.

V prípade náhodného požitia privolajte lekársku pomoc.

Upozornenie: Viskózne avivážne a tvarovacie prostriedky zriedte vodou, zabránuje to upchatiu.

Pracie a ošetrovacie prostriedky dajte do príslušných komôr:



Dávkovacia pomôcka **A** na tekutý prací prostriedok

Komora **II** Prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovadlo, bieliaci prostriedok, soľ na škrvny

Komora  Aviváž, škrob; neprekračujte **max.**

Komora **I** Prací prostriedok pre predpieranie

1. Vytiahnite zásuvku na pracie prostriedky až na doraz.
2. Naplňte prací a/alebo ošetrovací prostriedok.

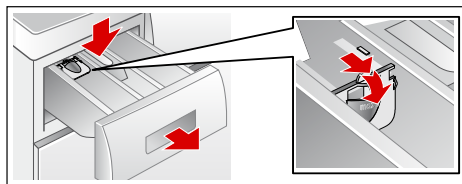
3. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.

Dávkovacia pomôcka* pre tekutý prací prostriedok

*podľa modelu

Na dávkovanie tekutých pracích prostriedkov umiestnite dávkovaciu pomôcku:

1. Vytiahnite zásuvku na pracie prostriedky. Vtlačte vložku smerom nadol a zásuvku úplne vyberte.
2. Dávkovaciu pomôcku posuňte dopredu, sklopte dolu a nechajte zapadnúť.
3. Znova vložte zásuvku.



Upozornenie: Dávkovaciu pomôcku nepoužívajte pri gélových pracích prostriedkoch a pracích práškoch a pri programoch s predpieraním, príp. keď je zvolený čas Ready in (Zostávajúci čas).

Pri modeloch bez dávkovacej pomôcky dajte tekutý prací prostriedok do príslušnej dávkovacej nádoby a vložte ju do bubna.

Spustenie programu

Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Kontrolka svieti a program sa spustí.

V indikačnom poli sa počas programu zobrazí zostávajúci čas , príp. po začatí pracieho programu sa zobrazí čas trvania programu a symboly progresu programu.

Indikačné pole

Upozornenie: Program zaistite proti neúmyselnému prestaveniu, zvolte detskú poistku.

Detská poistka

Práčku môžete zabezpečiť proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií. Po štarte programu aktivujte detskú poistku.

Na **aktivovanie/deaktivovanie** stlačte cca na 5 sekúnd Start/Reload (Štart/Doplnenie). V indikačnom poli sa zobrazí symbol ∞.

- ∞ svieti: Detská poistka je aktívna.
- ∞ bliká: Detská poistka je aktívna a volič programov bol prestavený. Aby ste predišli zrušeniu programu, nastavte volič programov naspäť na východiskový program. Symbol sa znova rozsvieti.

Upozornenie: Detská poistka môže zostať až do ďalšieho spustenia programu aktivovaná aj po vypnutí spotrebiča.

Pred spustením programu potom musíte detskú poistku deaktivovať a príp. ju po spustení programu opäť aktivovať.

Doplnenie bielizne

Po sputení programu môžete v prípade potreby doložiť bielizeň alebo ju vybrať.

Na tento účel zvolte tlačidlo Start/**Reload** (Štart/Doplnenie).

Kontrolka pre Start/Reload (Štart/Doplnenie) bliká a spotrebič kontroluje, či je doplnenie bielizne možné.

Upozornenie: Pri dopĺňaní bielizne nenechávajte dvierka dlhší čas otvorené - mohla by vytekať voda presakujúca z bielizne.

Keď v indikačnom poli:

- svetia **obidva** symboly **YES** a , doplnenie bielizne je možné.
- Keď bliká **NO**, počkajte, kým sa rozsvieti **YES** a . Dvierka otvorte až vtedy, keď **obidva** symboly **YES** a  svietia.
- Keď svieti **NO**, doplnenie bielizne nie je možné.
Pri vysokej hladine vody, vysokej teplote alebo ak sa bubon točí, ostanú dvierka z bezpečnostných dôvodov zablokované a doplnenie bielizne nie je možné.
Na pokračovanie programu zvolte tlačidlo Start/Reload (Štart / Doplnenie).

Zmena programu

Ak ste omylom spustili nesprávny program, môžete ho zmeniť takto:

1. Zvolte Start/**Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvolte iný program.
3. Zvolte Start/**Reload** (Štart/Doplnenie). Nový program začne od začiatku.

Prerušenie programu

Pri programoch s vysokou teplotou:

1. Zvolte Start/**Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Nechajte bielizeň vychladnúť: Zvolte  **Rinse** (Plákanie).
3. Zvolte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Pri programoch s nízkou teplotou:

1. Zvolte Start/**Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvolte  **Spin** (Odstreďovanie) alebo  **Empty** (Odčerpanie).
3. Zvolte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Koniec programu Stop plákanie

V indikačnom sa poli zobrazí – – – ⑤ a kontrolka tlačidla Start/Reload ⑤ (Štart/Doplnenie) blinká.

Program ukončíte tak, že volič programov nastavíte na ⑤ Spin/Empty (Odstreďovanie/Odčerpanie) alebo zvolíte počet otáčok pri odstredovaní. Potom zvolíte tlačidlo **Start/Reload** ⑤ (Štart/Doplnenie).

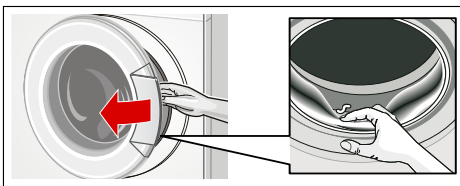
Vyberanie bielizne/Vypnutie spotrebiča

1. Otvorte dvierka a vyberte bielizeň.
2. Nastavte volič programu na **Off** (Vyp.). Spotrebič je vypnutý.
3. Vodovodný kohútik zatvorte.

Upozornenie: Nie je potrebné pri modeloch s Aquastop.

Upozornenia

- Nezabudnite v bubne žiadne kusy bielizne. Pri ďalšom praní sa môžu zraziť alebo niečo zafarbiť.
- Odstráňte príp. cudzie telesá z bubna a gumovej manžety – nebezpečenstvo tvorby hrdze.



- Nechajte dvierka a zásuvku na pracie prostriedky otvorené, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.
- Počkajte vždy až na koniec programu, pretože inak môže byť spotrebič ešte zablokovaný. Potom spotrebič zapnite a počkajte na odblokovanie.

- Keď po skončení programu zhasne indikačné pole, režim energetickej úspory je aktívny. Na aktivovanie zvolíte ľubovoľné tlačidlo.



Senzorika

Množstevná automatika

Podľa druhu bielizne a náplne prispôsobí množstevná automatika spotrebu vody optimálne pre každý program.

Kontrolný systém nevyváženosti

Automatický kontrolný systém rozpozná nevyváženosti a viacnásobným nábehom na odstredovanie sa postará o rovnomerné rozdelenie bielizne.

Z bezpečnostných dôvodov budú pri veľmi nevýhodnom rozdelení bielizne znížené otáčky alebo sa nebude odstredovať.

Upozornenie: Dajte do bubna malé a veľké kusy bielizne. → *Strana 26*

VoltMonitor

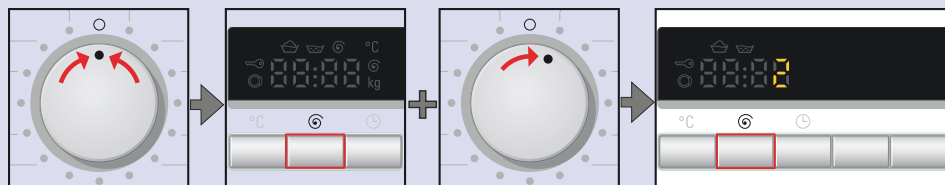
Automatický systém kontroly napätia automaticky zistí nepovolené prekročenie napätia smerom nadol. V indikačnom poli blinká dvojbodka zobrazenia zostávajúceho času. → *Strana 9*

Keď je napájacie napätie znova stabilné, dvojbodka zobrazenia zostávajúceho času už neblinká.

Ak by však nedostatočné napätie viedlo k predĺženiu programu, potom blinká bodka v zobrazení zostávajúceho času.

Nastavenie signálu

1. Aktivovanie režimu nastavenia hlasitosti zvukového signálu

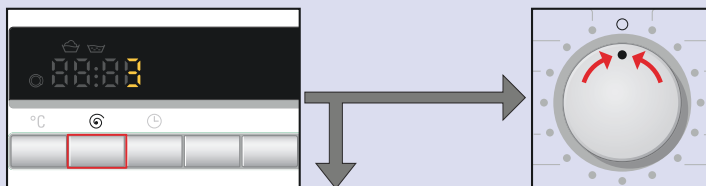


Nastavte na O.

Tlačidlo **G** podržte stlačené + otočte o jednu polohu doprava.

Nasledujúcich asi 5 s podržte stlačené, kým sa indikačné prvky rozsvietia. Režim nastavenia je aktivovaný.

2. Nastavenie hlasitosti pre signály tlačidiel (podľa modelu)



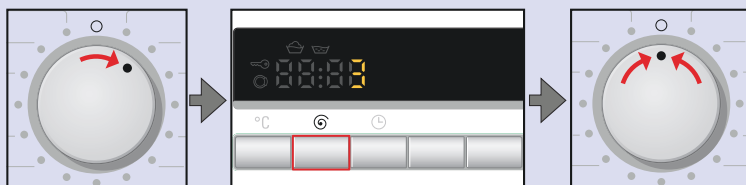
Stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť.

3. alebo

Nastavte na O, aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili.



3. Nastavenie hlasitosti pre Odkazové signály



Otočte o jednu polohu smerom doprava.

Stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť.

Nastavte na O, aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili.



Čistenie a údržba



Varovanie

Ohrozenie života!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.



Varovanie

Nebezpečenstvo otravy!

Použitím čistiacich prostriedkov s obsahom rozpúšťadiel, napr. benzínového čističa, môžu vzniknúť jedovaté výpary.

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

Pozor!

Poškodenie spotrebiča

Čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel, napr. benzínový čistič, môžu poškodiť povrch a konštrukčné časti spotrebiča.

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

Plášť spotrebiča/Ovládací panel

- Poutierajte kryt a ovládanie panel mäkkou vlhkou utierkou.
- Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku.
- Čistenie prúdom vody je zakázané.

Prací bubon

Používajte čistiace prostriedky bez obsahu chlóru, nepoužívajte oceľovú vlnu.

Odstránenie vodného kameňa

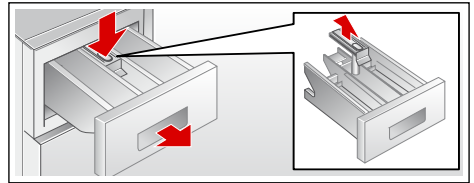
Pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné

odstraňovanie vodného kameňa. Ak predsa áno, postupujte podľa údajov výrobcu odvápnovacieho prostriedku. Vhodné odvápnovacie prostriedky je možné zakúpiť na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise.

Zásuvka na pracie prostriedky a kryt

Ak sú prítomné zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže:

1. Vytiahnite zásuvku na pracie prostriedky. Vtlačte vložku smerom nadol a zásuvku úplne vyberte.
2. Vytiahnutie vložky: Tlačte vložku prstom zdola smerom nahor.



3. Vyčistite splachovaciu miskú a vložku vodou a kefkou a nechajte ich vyschnúť. Vyčistite aj kryt vnútri.
4. Nasadte vložku a zaistite ju zaskočením (nasuňte valček na vodiaci kolík).
5. Zasuňte zásuvku na pracie prostriedky.

Upozornenie: Nechajte zásuvku na pracie prostriedky otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.

Upchaté čerpadlo pracieho roztoku



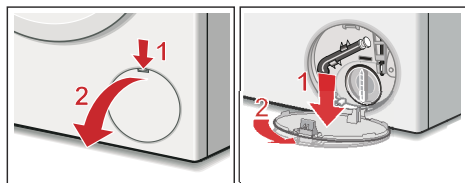
Varovanie

Nebezpečenstvo obarenia!

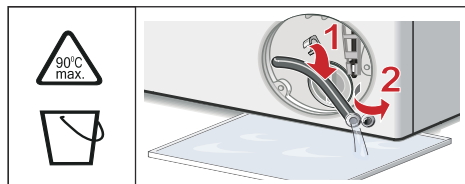
Prací roztok je pri praní s vysokými teplotami horúci. Pri kontakte s horúcim prácim roztokom môže dôjsť k obareniu.

Nechajte prací roztok vychladnúť.

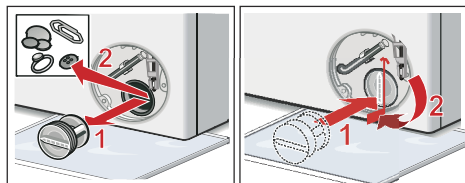
1. Zatvorte vodovodný kohútik, aby nepritekala ďalšia voda, ktorá by sa musela vypustiť cez čerpadlo pracieho roztoku.
2. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
3. Otvorte a odoberte servisnú klapku.



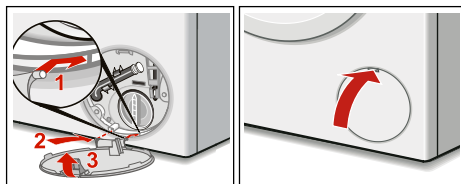
4. Vyberte z držiaka vypúšťaciu hadicu. Stiahnite uzatváraciu čiapočku, nechajte vytiecť prací roztok. Prítlačte uzatváraciu čiapočku a nasadte vypúšťaciu hadicu do držiaka.



5. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla, zvyšná voda bude môcť vytiecť. Vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla. Obežné koleso čerpadla musí mať možnosť otáčať sa. Veko čerpadla znova nasadte a priskrutkujte. Rukoväť musí byť zvislo.



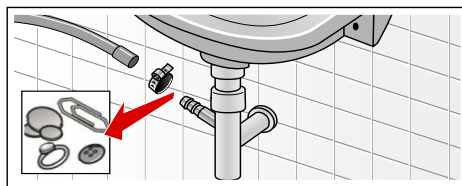
6. Servisnú klapku zložte, nechajte zapadnúť a zatvorte ju.



Upozornenie: Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie nespotrebovaný prací prostriedok do odtoku: nalejte do komory II 1 liter vody a spustíte program **Empty** (Odčerpanie).

Upchatá odtoková hadica na sifóne

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Uvoľnite hadicovú sponu. Odtokovú hadicu opatrne stiahnite, zvyšková voda bude môcť vytiecť.
3. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.



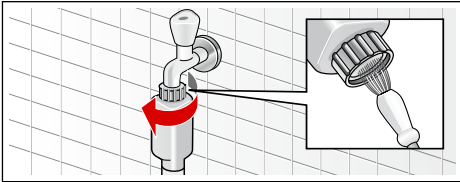
4. Nasadte opäť odtokovú hadicu a zaistite pripojovacie miesto pomocou hadicovej spony.

Upchaté sitko v prívoде vody

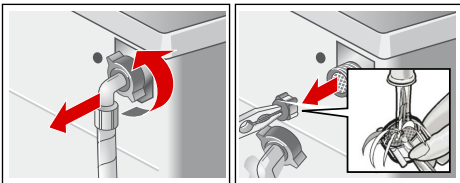
Na tento účel nechajte najskôr poklesnúť tlak vody v prívodnej hadici:

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem Rinse/Spin/Empty) (Plákanie/Odstreďovanie/Odčerpanie).
3. Zvoľte **Start** (Štart). Nechajte program bežať cca 40 sekúnd.
4. Nastavte volič programov na **Off** (Vyp.). Vytiahnite sieťovú zástrčku.

5. Vyčistite sitko na vodovodnom kohútiku:
Odskrutkujte hadicu z vodovodného kohútika.
Vyčistite sitko malou kefkou.



6. Na modeloch Standard a Aqua-Secure vyčistite sitko na zadnej strane spotrebiča:
Odoberte hadicu na zadnej strane spotrebiča.
Vyberte sitko kliešťami a vyčistite ho.



7. Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.

? Poruchy, čo je nutné robiť?

Núdzové odblokovanie

napr. pri výpadku elektrického prúdu
Program beží ďalej, hneď ako sa obnoví sieťové napájanie.

Ak sa napriek tomu musí bielizeň vybrať, je možné dvierka otvoriť podľa ďalej uvedeného postupu:

⚠ Varovanie Nebezpečenstvo obarenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom k obareniu.
V prípade potreby ho nechajte najskôr vychladnúť.

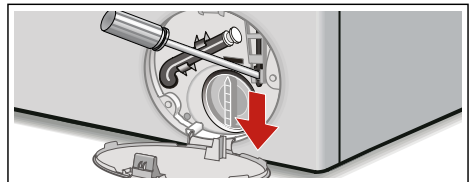
⚠ Varovanie Nebezpečenstvo poranenia!

Pri siahnutí do otáčajúceho sa bubna si môžete poraniť ruky.
Nesiahajte do otáčajúceho sa bubna.
Počkajte, kým sa bubon prestane otáčať.

Pozor! Škody spôsobené vodou

Vytekajúca voda môže viesť ku škodám spôsobeným vodou.
Neotvárajte dvierka, pokiaľ je na skle vidieť voda.

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Vypustite prací roztok.
3. Pomocou náradia potiahnite núdzové odblokovanie smerom nadol a uvoľnite ho.
Dvierka sa potom budú dať otvoriť.



Upozornenia v indikačnom poli

Ukazovateľ	Príčina/Odstránenie
YES	Dvierka sú odblokované. Možno doložiť bielizeň.
NO	■ Teplota je príliš vysoká. Počkajte, kým teplota klesne. ■ Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Okamžite zatvorte vkladacie dvierka. Na pokračovanie programu zvolte Start/Reload  (Štart/Doplnenie).
 bliká	■ Príp. je privretá bielizeň. Dvierka ešte raz otvorte a zatvorte a zvolte Start/Reload  (Štart/Doplnenie). ■ Príp. dvierka pritlačte alebo vyberte bielizeň a znova pritlačte. ■ Príp. spotrebič vypnite a znova zapnite, nastavte program a vykonajte individuálne nastavenia; spustíte program.
E:17	■ Otvorte úplne vodovodný kohútik. ■ Zlomená/zovretá prívodná hadica. ■ Príliš nízky tlak vody. Vyčistite sitko.
E:18	■ Upchaté čerpadlo pracieho roztoku. Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. ■ Upchatá odtoková hadica/odtoková rúrka. Vyčistite odtokovú hadicu na sifóne.
E:23	Voda v záchytnej vani na dne, netesnosť spotrebiča. Vodovodný kohútik zatvorte. Zavolajte zákaznícky servis!
	Detská poistka aktivovaná; deaktivujte ju.
 bliká	Zistené veľké množstvo peny, zaplo sa prídavné plákanie.
:	Príliš nízke sieťové napätie.
.	Nedostatočné napätie počas pracieho programu. Program sa predĺži.
Iné indikácie	Spotrebič vypnite, počkajte 5 sekúnd a opäť zapnite. Ak sa indikácia zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis.

Poruchy, čo je nutné robiť?

Poruchy	Príčina/Odstránenie
Voda vyteká.	■ Odtokovú hadicu riadne upevnite/vymeňte. ■ Pevne utiahnite zoskrutkovanie prívodnej hadice.
Nevteká voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok.	■ Nebolo zvolené Start/Reload Štart/Doplnenie? ■ Nie je otvorený vodovodný kohútik? ■ Nie je event. upchaté sitko? Vyčistite sitko. ■ Zlomená alebo zovretá prívodná hadica?
Dvierka sa nedajú otvoriť.	■ Bezpečnostná funkcia je aktívna. Zrušenie programu? ■ Bolo zvolené – – – (Stop plákanie = bez záverečného odstreďovania)? ■ Je možné otvorenie len s núdzovým odblokovaním?

Poruchy	Príčina/Odstránenie
Program sa nespustí.	■ Bolo zvolené Start/Reload (Štart/Doplnenie) alebo Ready in (Zostávajúci čas)? ■ Sú dvierka zatvorené? ■  Je aktivovaná detská poistka? Deaktivujte ju.
Neodčerpáva sa prací roztok.	■ Bolo zvolené – – – (Stop plákanie = bez záverečného odstredovania)? ■ Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. ■ Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu.
V bubne nie je viditeľná voda.	Nejde o chybu – voda je pod viditeľnou oblasťou.
Výsledok odstredovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá/príliš vlhká.	■ Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti prerušil odstredovanie kvôli nerovnomernému rozloženiu bielizne. Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. ■ Bolo zvolené  Less iron (Ochrana proti pokrčeniu) (podľa modelu)? ■ Nebol zvolený príliš nízky počet otáčok?
Opakovaný nábeh odstredovania.	Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť.
Program trvá dlhšie ako zvyčajne.	■ Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť viacnásobným rozdelením bielizne. ■ Nejde o chybu – aktívny je kontrolný systém peny, pridá sa plákanie.
Počas pracieho cyklu sa zmení doba trvania pracieho cyklu.	Nejde o chybu – priebeh programu sa pre príslušný prací cyklus optimalizuje. Môže to viesť k zmene trvania programu v indikačnom poli.
Zvyšková voda v komore  pre ošetrovacie prostriedky.	■ Nejde o chybu – účinok ošetrovacieho prostriedku nebude obmedzený. ■ V prípade potreby vložku vyčistite.
Tvorba zápachu v práčke.	Spustíte program Cotton (Bavlna) 90 °C bez bielizne. Na tento účel použite univerzálny prací prostriedok.
V indikačnom poli bliká symbol  . Príp. pena vystupuje zo zásuvky na prací prostriedky.	Nebolo použité príliš veľa pracieho prostriedku? Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s 1/2 l vody a nalejte do komory II (nie vtedy, ak ide o outdoorové, športové a páperové textilie!). Pri ďalšom praní znížte dávkovanie pracieho prostriedku.
Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky pri odstredovaní.	■ Je spotrebič vyrovnaný? Vyrovnajte spotrebič. ■ Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistite nožičky spotrebiča. ■ Sú odstránené prepravné poistky? Odstráňte prepravné poistky.
Počas prevádzky nefunguje indikačné pole/kontrolky.	■ Výpadok sieťového napájania? ■ Zareagovali poistky? Zapnite/vymeňte poistky. ■ Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte zákaznícky servis.
Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni.	■ Ojedinele obsahujú bezfosfátové prací prostriedky zvyšky nerozpustné vo vode. ■ Zvoľte Rinse (Plákanie) alebo bielizeň po praní vykefujte.

Poruchy	Príčina/Odstránenie
V stave Doplnenie sa v indikačnom poli zobrazí NO .	■ Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Okamžite zatvorte dvierka. ■ Na pokračovanie programu zvolte Start/Reload (Štart/Doplnenie).
V stave Doplnenie sa v indikačnom poli zobrazí YES .	Dvierka sú odblokované. Možno doložiť bielizeň.
Dvojbodka zobrazenia Ready in (Zostávajúci čas) (:.) blíkajú v indikačnom poli.	Príliš nízke sieťové napätie.
Jedna bodka (.) blíkajú.	Nedostatočné napätie spôsobilo predĺženie pracieho programu.
Ak nemôžete poruchu sami odstrániť (vypnutím/zapnutím) alebo ak je potrebná oprava: ■ Nastavte volič programu na Off (Vyp.). Spotrebič je vypnutý. ■ Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky. ■ Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis.	



Zákaznícky servis

Neviete poruchu sami odstrániť, Poruchy, čo je nutné robiť?

→ *Strana 26*, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis. → Obal

Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme tiež zabránili zbytočným návštevám technika.

Uvedte, prosím, zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

E-Nr. _____	FD _____
Číslo výrobku	Výrobné číslo

Tieto údaje nájdete *podľa modelu:

na dvierkach vnútri*/otvorenej servisnej klapke* a na zadnej strane spotrebiča.

Spoloční sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami.



Hodnoty spotreby

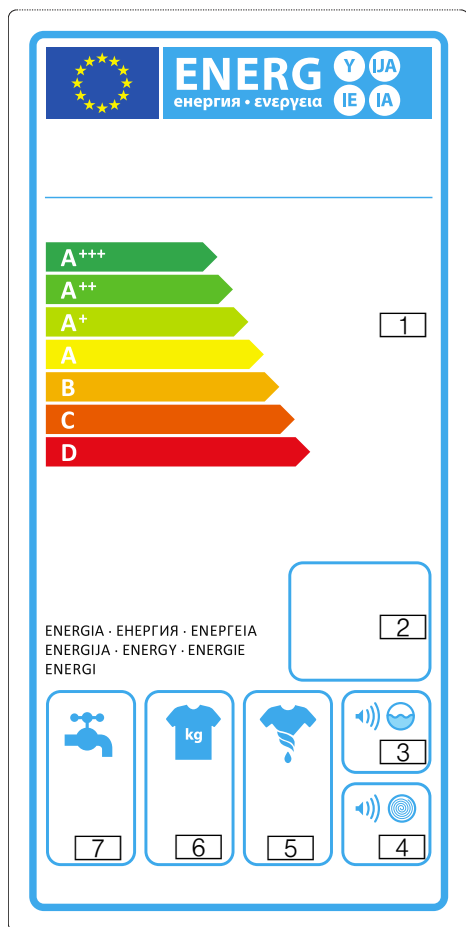
Energetický štítok

Tu je energetický štítok schematicky znázornený s vysvetlivkami.

Energetický štítok vášho spotrebiča nájdete na boku alebo vpredu na spotrebiči.

Obsahuje prehľad špecifických hodnôt vášho spotrebiča.

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Triedy energetickej účinnosti |
| 2 | Ročná spotreba energie |
| 3 | Hladina hluku pri praní |
| 4 | Hladina hluku pri odstredovaní |
| 5 | Trieda účinnosti odstredovania |
| 6 | Množstvo náplne |
| 7 | Ročná spotreba vody |



Tabuľka hodnôt spotreby

Program	Množstvo náplne	Spotreba energie ***	Voda ***	Doba trvania programu ***
 Cottons (Bavlna) 20 °C	8 kg	0,40 kWh	71 l	2 3/4 h
 Cottons (Bavlna) 40 °C *	8 kg	1,10 kWh	71 l	2 3/4 h
 Cottons (Bavlna) 60 °C	8 kg	1,51 kWh	71 l	2 3/4 h
 Cottons (Bavlna) 90 °C	8 kg	2,39 kWh	82 l	2 3/4 h
 Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) 40 °C *	4 kg	0,79 kWh	53 l	2 h
 Mix 40 °C	3,5 kg	0,51 kWh	45 l	1 1/4 h
 Delicates/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb) 30 °C	2 kg	0,21 kWh	36 l	3/4 h
 Wool (Vlna) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	42 l	3/4 h
* Nastavenie programu pre testy podľa platnej normy EN60456. Upozornenie pre porovnávacie testy: Na testovanie skúšobných programov perie udané množstvo náplne s maximálnym počtom otáčok pri odstredzovaní.				

Program	Množstvo náplne	Ročná spotreba energie	Ročná spotreba vody
 Cottons (Bavlna) 40/60 °C + eco **	8/4 kg	196 kWh	11 220 l
** Nastavenie programu na testovanie a označovanie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C).			
*** Hodnoty spotreby sa od zadaných hodnôt odlišujú v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, prírodnej teploty vody, priestorovej teploty, druhu a množstva bielizne, znečistení bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.			

Najefektívnejšie programy pre bavlnené textilie

Nasledovné programy sú vhodné pre pranie normálne znečistených bavlnených textílií a vzhľadom na kombinovanú spotrebu energie a vody sú najefektívnejšie.

Program + tlačidlo	Množstvo náplne	Približné hodnoty spotreby		
		Spotreba energie	Voda	Doba trvania programu
 Cottons (Bavlna) 60 °C + eco	8 kg	0,96 kWh	53 l	3 ½ h
 Cottons (Bavlna) 60 °C + eco	4 kg	0,94 kWh	48 l	3 ½ h
 Cottons (Bavlna) 40 °C + eco	4 kg	0,63 kWh	48 l	3 ¼ h
Nastavenie programu na testovanie a označovanie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C). Údaj teploty programu sa orientuje podľa teploty uvedenej na štítku ošetrovania bielizne v textíliách. Skutočná teplota prania sa z dôvodov šetrenia energiou môže od zadanej teploty programu líšiť.				

Trieda účinnosti odstredovania

Triedu účinnosti odstredovania vášho spotrebiča zistíte na základe údajov energetického štítku. → *Strana 29*

Percentuálnu zvyškovú vlhkosť k vašej triede účinnosti odstredovania nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Trieda účinnosti odstredovania	Zvyšková vlhkosť D v %
A (najvyššia efektívnosť)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$

Technické údaje

Rozmery:

850 x 600 x 590 mm

(šírka x hĺbka x výška)

Hmotnosť:

63 - 83 kg (podľa modelu)

Sieťové pripojenie:

sieťové napätie 220-240 V, 50Hz

Menovitý prúd 10 A

Menovitý výkon 2 300 W

Tlak vody:

100 - 1 000 kPa (1 - 10 bar)

Príkon vo vypnutom stave:

0,14 W

Príkon v pohotovostnom stave

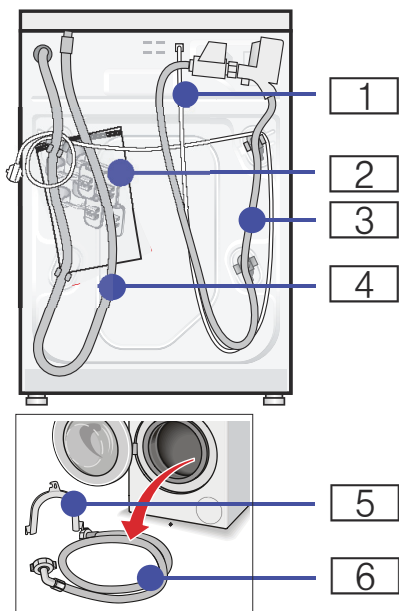
(nevypnutý stav):

1,38 W

Inštalácia a pripojenie

Obsah dodávky

Upozornenie: Skontrolujte spotrebič, či nemá prepravné poškodenia. Nikdy neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky! Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si zakúpili spotrebič alebo na náš zákaznícky servis.



- 1** Sieťový kábel
- 2** Vrečko:
 - Návod na používanie a inštaláciu
 - Zoznam zákazníckych servisov:
 - Záruka*
 - Kryty na otvory po odstránení prepravných poistiek
 - Kľúč na skrutky!
- 3** Prívodná hadica vody pri modeli AquaStop
- 4** Odtoková hadica vody

- 5** Fixačný oblúk na upevnenie odtokovej hadice vody*
 - 6** Prívodná hadica vody pri modeli Standard/Aqua-Secure
- * podľa modelu

Navyše je pri pripojení odtokovej hadice vody k sifónu potrebná hadicová spona $\varnothing$ 24 - 40 mm (špecializované predajne).

Potrebné náradie

- Vodováha na vyváženie
- Kľúč na skrutky s:
 - otvorom kľúča 13 (SW13) na vyskrutkovanie prepravných poistiek a
 - otvorom kľúča 17 (SW17) na nastavenie nožičiek spotrebiča

Bezpečnostné upozornenia

Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Práčka má vysokú hmotnosť. Pri nadvíhnutí/preprave práčky postupujte opatrne.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a spôsobiť poranenia. Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.
- Následkom neodborného polozenia hadíc a sieťových vedení hrozí nebezpečenstvo zakopnutia sa a poranenia. Hadice a vedenia položte tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo zakopnutia.

Pozor!

Poškodenie spotrebiča

Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť/ môžu prasknúť. Neinštalujte práčku do oblastí ohrozených mrazom a/alebo vonku.

Pozor!**Škody spôsobené vodou**

Miesta pripojenia prítokovej a odtokovej hadice sú pod vysokým tlakom vody. Aby sa zabránilo netesnostiam alebo škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené v tejto kapitole.

Upozornenia

- Okrem tu uvedených upozornení môžu navyše platiť zvláštne predpisy príslušnej vodárne a elektrárne.
- V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

Inštalačná plocha

Upozornenie: Dôležitá je stabilita, aby sa práčka nepohybovala!

- Plocha na inštaláciu musí byť pevná a rovná.
- Nevhodné sú mäkké podlahy/ podlahové krytiny.

Inštalácia na podstavec alebo drevený trámový strop**Pozor!****Poškodenie spotrebiča**

Práčka môže pri odstreďovaní putovať a z podstavca sa prevrátiť/spadnúť. Bezpodmienečne upevnite nožičky spotrebiča pomocou príchytiek.

* Objednávacie č. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

Upozornenie: Pri inštalácii na drevenú trámovú podlahu nainštalujte práčku:

- podľa možnosti do rohu,
- na drevenú dosku odolnú voči vode (hrúbka min. 30 mm), ktorá je naskrutkovaná na podlahu.

Zabudovanie/vstavenie spotrebiča do kuchynskej linky**Varovanie****Ohrozenie života!**

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Neodstraňujte kryciu dosku spotrebiča.

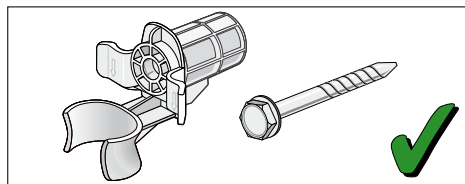
Upozornenia

- Potrebná šírka výklenku 60 cm.
- Postavte práčku iba pod priebežnú pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená so susednými skrinkami.

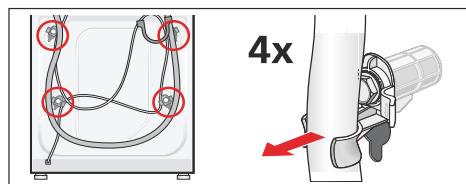
Odstránenie prepravných poistiek**Pozor!****Poškodenie spotrebiča**

- Spotrebič je zaistený na prepravu prepravnými poistkami. Neodstránené prepravné poistky môžu pri prevádzke spotrebiča poškodiť napr. bubon. Pred prvým použitím bezpodmienečne kompletne odstráňte všetky 4 prepravné poistky. Poistky dobre uschovajte.
- Aby sa v prípade neskoršej prepravy predišlo poškodeniu spotrebiča, bezpodmienečne namontujte pred prepravou prepravné poistky.

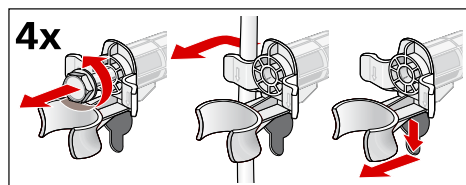
Upozornenie: Uschovajte skrutky a puzdrá.



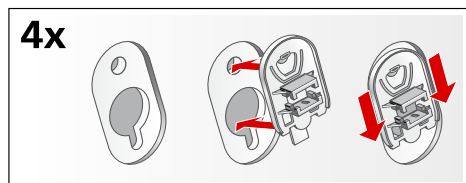
1. Vyberte hadice z držiakov.



2. Povoľte a vyskrutkujte všetky 4 skrutky prepravných poistiek. Odstráňte puzdra. Vyberte pritom z držiakov sieťový kábel.

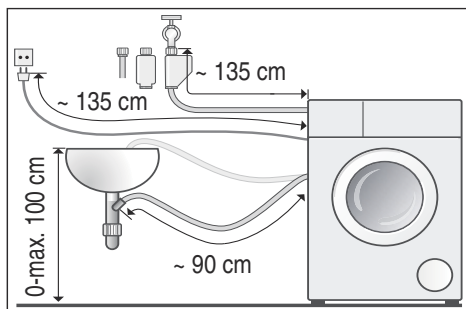


3. Nasadte krytky. Stlačením na zaskakovacie háčiky krytky pevne zaistíte.

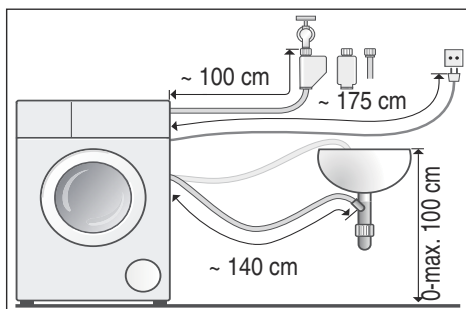


Dĺžky hadíc a prírodných káblov

- Pripojka na ľavej strane



- Pripojka na pravej strane



Tip: K dispozícii u špecializovaných predajcov/v zákazníckom servise:

- Predĺženie pre Aquastop, príp. prírodná hadica studenej vody (cca 2,50 m). Objednávacie č. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dlhšia prírodná hadica (cca 2,20 m) pre model Standard.

Prívod vody



Varovanie

Ohrozenie života!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnostný ventil Aquastop neponárajte do vody (obsahuje elektrický ventil).

Pri pripojení rešpektujte nasledovné

Upozornenia

- Prevádzkujte práčku len so studenou pitnou vodou.
- Nepripájajte práčku na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača vody.
- Použite len dodávanú alebo v autorizovanej špecializovanej predajni zakúpenú prírodnú hadicu, nepoužívajte použitú prírodnú hadicu.

- Prívodnú hadicu vody nestláčajte, nemeňte alebo neprerezávajte (v takom prípade už nie je zaručená pevnosť).
- Skrutkové spojenia doťahujte len rukou. Ak budú skrutkové spojenia dotiahnuté náradím (kliešte) príliš pevne, môžu sa poškodiť závit.

Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti
minimálne 100 kPa (1 bar)

maximálne 1 000 kPa (10 bar)

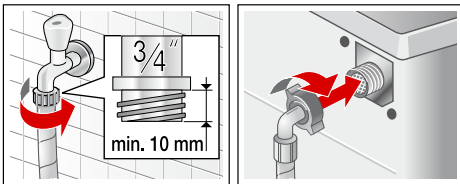
Pri otvorení vodovodného kohútiku vytečie najmenej 8 l/min.

Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

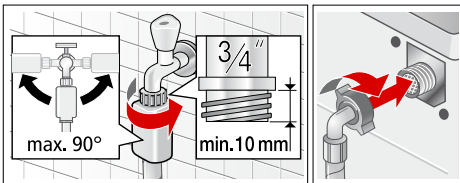
Pripojenie

Pripojte prívodnú hadicu vody na vodovodný kohútik ($\frac{3}{4}" = 26,4 \text{ mm}$) a na spotrebič (nie je to potrebné na modeloch so zariadením Aquastop, je pevne nainštalovaná):

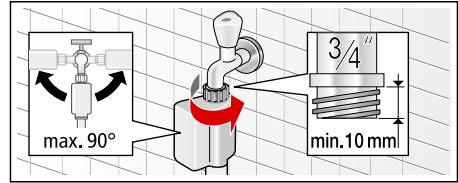
- Model: **Standard**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **Aquastop**



Upozornenie: Otvorte opatrne vodovodný kohútik a skontrolujte prítomnosť tesnosti pripojovacích miest. Skrutkové spojenie je pod tlakom vodovodného potrubia.

Odtok vody

Pozor!

Škody spôsobené vodou

Keď odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vyklzne z umývadla alebo miesta pripojenia, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

Zaistite odtokovú hadicu proti vyklznutiu.

Upozornenie: Odtokovú hadicu vody nezalamujte, alebo nenaťahujte do dĺžky.

Odtokovú hadicu vody môžete predĺžiť takto:

- **Odtok do umývadla**



Varovanie

Nebezpečenstvo obarenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom, napr. pri odčerpaní horúceho pracieho roztoku do umývadla, k obareniu.

Nesiahajte do horúceho pracieho roztoku.

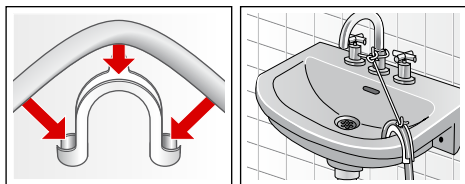
Pozor!

Poškodenie spotrebiča/textílií

Keď je koniec odtokovej hadice ponorený do odčerpanej vody, môže sa voda späťte nasáť do spotrebiča a poškodiť spotrebič/textílie.

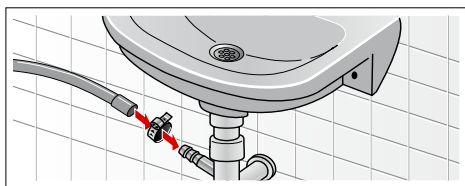
Dbajte na to, aby

- uzatváracia zátka nezakrývala odtok umývadla.
- sa koniec odtokovej hadice vody neponoril do odčerpanej vody.
- voda dostatočne rýchlo otekala.

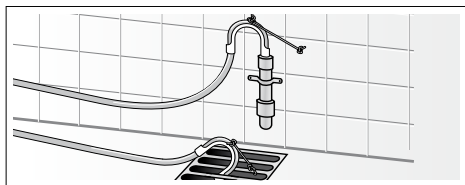


■ Odtok do sifónu

Zaistite miesto pripojenia pomocou hadicovej spony, $\varnothing$ 24-40 mm (špecializované predajne).



■ Odtok do plastovej rúry s gumovým hrdlom alebo do odtokového kanála



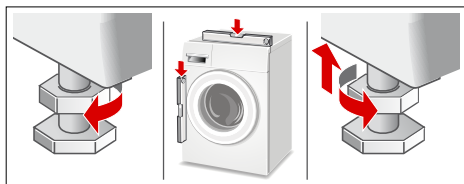
Vyváženie

Vyrovňajte spotrebič pomocou vodováhy do roviny.

Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ môžu byť následkom nesprávneho vyváženia!

1. Pomocou kľúča na skrutky povolte v smere pohybu hodinových ručičiek poistné matice.

2. Skontrolujte pomocou vodováhy vyváženie práčky, prípadne ho skorigujte. Zmeňte výšku otáčaním nožičky spotrebiča. Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe.
3. Poistnú maticu pevne dotiahnite proti skriní spotrebiča. Pridržiavajte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku. Poistné matice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované ku skriní spotrebiča!



Elektrické pripojenie



Varovanie

Ohrozenie života!

Pri kontakte so súčastami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Sieťovú zástrčku nechytajte mokrými rukami.
- Sieťové vedenie vyťahujte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel, mohlo by sa poškodiť.
- Sieťové vedenie nikdy nevyťahujte počas prevádzky.

Rešpektujte nasledovné upozornenia a zabezpečte, aby

Upozornenia

- sa sieťové napätie a napäťové údaje na práčke (štítku spotrebiča) zhodovali. prípojná hodnota, ako aj vyžadovaná poistka boli uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.

- sa pripojenie práčky uskutočnilo len na striedavý prúd, prostredníctvom zásuvky nainštalovanej podľa predpisov s ochranným kontaktom.
- sa sieťová zástrčka a zásuvka zhodovali.
- bol prierez elektrických vodičov dostatočný.
- uzemnenie bolo vykonané podľa predpisov.
- výmena sieťového kábla (v prípade nutnosti) bola vykonaná iba kvalifikovaným elektrikárom. Náhradný sieťový kábel je možné zakúpiť si v zákazníckom servise.
- sa nepoužívali viacnásobné zásuvkové lišty/spojky a predlžovacie káble.
- sa pri použití chrániča s chybným prúdom použil len typ s týmto označením . Len táto značka zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- sieťová zástrčka bola kedykoľvek dostupná.
- Sieťové vedenie sa nesmie zlomiť, zacviknúť, zmeniť, prerezať alebo dostať do kontaktu so zdrojom tepla.

Pred 1. praním

Pred opustením závodu bola práčka dôkladne preskúšaná. Aby sa odstránili možné zvyšky skúšobnej vody, perte prvý raz **bez** bielizne.

Upozornenia

- Práčka **musí byť odborne nainštalovaná a pripojená.**
→ *Strana 32*
 - Nikdy neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky. Informujte váš zákaznícky servis.
1. Skontrolujte práčku.
 2. Odstráňte ochrannú fóliu z ovládacieho panelu.
 3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
 4. Otvorte vodovodný kohútik.

5. Zatvorte dverka (nekladajte žiadnu bielizeň!).
6. Zvoľte program **Cotton** (Bavlna) a nastavte teplotu **90 °C**.
7. Otvorte zásuvku na pracie prostriedky.
8. Nalejte do komory **II** asi 1 l vody.
9. Do komory **II** dajte univerzálny prací prostriedok.

Upozornenie: Na zabránenie tvorby peny použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok pre jemnú bielizeň.

10. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.
11. Zvoľte **Start**.
12. Na konci programu spotrebič vypnite.

Vaša práčka je teraz pripravená na prevádzku.

Preprava

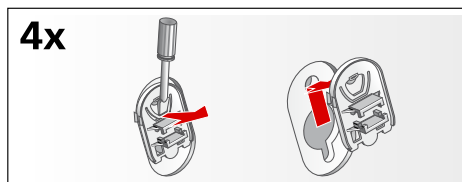
napr. pri sťahovaní

Prípravné práce:

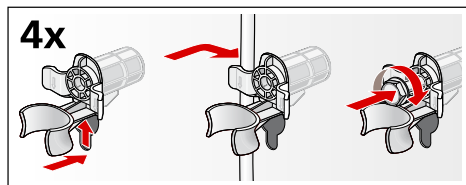
1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Redukujte tlak vody v prírodnej hadici.
Údržba – sitko v prírode vody
→ *Strana 24*
3. Vypustite zvyšný prací roztok.
Údržba – upchaté čerpadlo pracieho roztoku → *Strana 23*
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.

Namontovanie prepravných poistiek:

1. Snímte a uschovajte krytky.
Použite príp. skrutkovač.



- 2.** Nasadte všetky 4 puzdrá.
Upevnite sieťový kábel na držiakoch.
Nasadte a pevne utiahnite skrutky.



Pred uvedením do prevádzky:

Upozornenia

- **Bezpodmienečne** odstráňte prepravné poistky!
- Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie nespotrebovaný prací prostriedok do odtoku: nalejte do komoryII 1 liter vody a zvolte a spustíte program **Drain** (Odčerpanie).

Záruka AquaStop

Len pre spotrebiče s AquaStop

Okrem nárokov na záručné plnenie voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a okrem našej záruky na spotrebič poskytujeme aj náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde následkom chyby nášho systému AquaStop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody súkromným používateľom.
2. Záručná zodpovednosť platí po celý čas životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s AquaStop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborné vykonané predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo).
Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubie alebo armatúry až po prípojku Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
4. Na spotrebiče s AquaStop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať, príp. ich potom uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť.
Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. niekoľkotýždňovej dovolenky, vodovodný kohútik uzavrite.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname stredísk zákazníckeho servisu.

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München
siemens-home.com



9000889726 (9304)

INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., org. zložka Bratislava, Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Model	WM 12K268BY
Kapacita v kg	8
Trieda energetickej účinnosti	A+++
Ekoznačka EU	—
Meraná ročná spotreba energie v kWh ¹⁾	196
Spotreba energie štandardného programu: bavlna 60°C plná náplň	0,96
bavlna 60°C polovičná náplň	0,94
bavlna 40°C polovičná náplň	0,94
Meraná spotreba energie vo vypnutom stave	0,63
Meraná spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave	1,38
Meraná ročná spotreba vody v l ²⁾	11220
Trieda účinnosti odstredžovania A (najlepšia) ... G (horšia)	B
Max. počet otáčok odstredžovania za min. bavlna 60°C	1200
Zostatková vlhkosť v %	56
Štandardné programy, ku ktorým sa vzťahujú informácie na štítku a informačnom liste ⁴⁾	bavlna 60°C bavlna 40°C
Trvanie štandardného programu: bavlna 60°C plná náplň	210
bavlna 60°C polovičná náplň	210
bavlna 40°C polovičná náplň	195
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave	—
Hlučnosť v dB (A) re 1 pW ³⁾ : pranie	56
odstredžovanie	75
Spotrebič určený na zabudovanie	nie

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v l za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.
- 3) Úroveň emisií hluku šíreného vzduchom vyjadrená v dB (A) re 1 pW zaokrúhlená na najbližšie celé číslo počas fáz prania a odstredžovania pri štandardnom programe bavlna 60°C s plnou náplňou.
- 4) Tieto programy sú vhodné pre pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a ide o najúčinnnejšie programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV SIEMENS

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expressservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava



Seznam servisních partnerů a informace o záručních
podmínkách naleznete na:

www.siemens-home.com/cz
infolinka: +420 251 095 555

Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných
podmienkach nájdete na:

www.siemens-home.com/sk
infolinka: +421 244 452 041